



राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान

वस्त्र मंत्रालय, भारत सरकार

निफ्ट कैम्पस, करवड़, जोधपुर-342 037, राजस्थान, भारत

National Institute of Fashion Technology

Ministry of Textiles, Govt. of India

NIFT Campus, Karwar, Jodhpur – 342 037, Rajasthan, India



15622(3)/बीएलडीजी-एमआईएससी/2022(भाग-11)

दिनांक:- 22/01/2025

आमंत्रित ई-निविदा सूचना

विषय- निफ्ट, जोधपुर में पेंट्स (पुताई)/प्लास्टर कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध के लिए ई-निविदा आमंत्रित करने की सूचना।

राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान जोधपुर(निफ्ट) की ओर से टू-बिड प्रणाली पर आधारित ई-निविदा निफ्ट, जोधपुर संस्थान में पेंट्स (पुताई)/प्लास्टर कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध हेतु पंजीकृत ठेकेदारों से निफ्ट, जोधपुर ऑनलाईन ई-निविदा हेतु आमंत्रित करता है। जिनके द्वारा अन्य सरकार विभाग या जिन्होंने सरकार विभाग, सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम, सरकारी संस्थान/निकाय में संबंधित कार्य को निष्पादित किया है। ई-निविदा नोटिस और ई-निविदा दस्तावेजात् CPPP पोर्टल(सीपीपीपी) एवं निफ्ट की वेबसाईट <https://nift.ac.in/jodhpur/tenders> पर उपलब्ध है। निविदाकारों से अनुरोध है कि निविदा सूची में दरों को अंकित करने से पूर्व वे ई निविदा दस्तावेज में दिए गए निर्देशों एवं शर्तों को सावधानीपूर्वक पढ़ लें, और उसके बाद ही बोली दर अंकित करें।

निविदा के लिए आवेदन केवल ऑनलाईन माध्यम [https://eprocure.gov.in/eprocure/app\(CPPP Portal\)](https://eprocure.gov.in/eprocure/app(CPPP Portal)) से ही स्वीकार किया जायेगा, कोई अन्य माध्यम स्वीकार नहीं किया जाएगा, निफ्ट, जोधपुर, संस्थान के पास बिना किसी कारण बताएं पार्टियों/फर्म/एजेंसीयों/निविदाकार को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार आरक्षित हैं।

ई- निविदा अमंदरण की समय सारणी:-

ऑनलाईन निविदा जमा करने की प्रारंभिक तिथि/ OPENING DATE FOR ONLINE SUBMISSION OF TENDER	22/01/2025 from 04:00 PM 22/01/2025 अपराह्न 04:00 बजे से
ऑनलाईन निविदा जमा करने की अंतिम तिथि/ CLOSING DATE FOR ONLINE SUBMISSION OF TENDER	13/02/2025 up to 04.00 PM 13/02/2025 अपराह्न 04:00 बजे तक
पूर्व-बोली तिथि एवं समय/ Pre-Bid Date & Time	29/01/2025, 10:00 AM 29/01/2025, प्रातः 10:00 बजे
निविदा खोलने की तिथि एवं समय (तकनीकी बोली)/ Date and time of opening of tender (Technical Bid)	14/02/2025 up to 04.00 PM 14/02/2025 अपराह्न 04:00 बजे तक
वित्तीय बोली खोलने की तिथि एवं समय/ Opening Date and Time of Financial Bid(s)	केवल तकनीकी रूप से योग्य बोलीदाताओं को सूचित किया जाएगा/ will be notified to the technically qualified bidders only

नोट- अर्नेस्ट मनी आवश्यक: रु. 1,50,000/- निफ्ट के पक्ष में डीडी के रूप में, जोधपुर में देय।

ऑनलाईन आवेदन से पूर्व फर्म को [https://eprocure.gov.in/eprocure/app\(CPPP Portal\)](https://eprocure.gov.in/eprocure/app(CPPP Portal)) पर पंजीकृत होना सुनिश्चित करें। किसी भी विसंगति(दस्तावेजों की कमी आदि) के मामले में, केवल ऑनलाईन जमा किए गए दस्तावेजों को ही मूल्यांकन के लिए विचार किया जाएगा।

सूचना: यह ई-निविदा 37 पृष्ठों(के सहित) की हैं, निविदाकारों से अनुरोध है की सभी पृष्ठों पर हस्ताक्षर कर उसकी स्कैन कोपी ऑनलाईन जमा करें।



राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान

वस्त्र मंत्रालय, भारत सरकार

निफ्ट कैम्पस, करवड़, जोधपुर-342 037, राजस्थान, भारत

National Institute of Fashion Technology

Ministry of Textiles, Govt. of India

NIFT Campus, Karwar, Jodhpur – 342 037, Rajasthan, India



15622(3)/BLDG-MISC/2022(PART-11)

Dated: 22/01/2025

Notice Inviting E-Tender

Subject: Notice inviting e-tender for annual rate contract for paints/plaster works at NIFT, Jodhpur.

National Institute of Fashion Technology (NIFT), Jodhpur invites online e-Tender in two Bid systems for E-Tender for Annual Rate Contract for Painting / Plastering Works at NIFT, Jodhpur from the Registered contractor or who have executed related works in Govt. deptt ,PSUs, Government Institutes/bodies. As per details of e-tender document. The e-tender notice and e-tender documents are available on CPPP Portal.

i.e. <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> and same is also available for viewing on the “Tenders” link of the NIFT website i.e. <https://nift.ac.in/jodhpur/tenders> .

The Tenderers are requested to read the instructions in the e-Tender; Terms and conditions carefully before quoting the rates in Tender Schedule and comply with the same there after amendments made if any. Application to this tender will be accepted only through the online mode through <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP Portal). No other mode of tender shall be considered as such tender shall not be accepted. The right to accept or reject any/ or all the tenders/quotations from any or all parties without assigning any reason is reserved to NIFT.

Time Schedule for Tender Process:

ऑनलाइन निविदा जमा करने की प्रारंभिक तिथि/ OPENING DATE FOR ONLINE SUBMISSION OF TENDER	22/01/2025 from 04:00 PM 22/01/2025 अपराह्न 04:00 बजे से
ऑनलाइन निविदा जमा करने की अंतिम तिथि/ CLOSING DATE FOR ONLINE SUBMISSION OF TENDER	13/02/2025 up to 04.00 PM 13/02/2025 अपराह्न 04:00 बजे तक
पूर्व-बोली तिथि एवं समय/ Pre-Bid Date & Time	29/01/2025, 10:00 AM 29/01/2025, प्रातः 10:00 बजे
निविदा खोलने की तिथि एवं समय (तकनीकी बोली)/ Date and time of opening of tender (Technical Bid)	14/02/2025 up to 04.00 PM 14/02/2025 अपराह्न 04:00 बजे तक
वित्तीय बोली खोलने की तिथि एवं समय/ Opening Date and Time of Financial Bid(s)	केवल तकनीकी रूप से योग्य बोलीदाताओं को सूचित किया जाएगा/ will be notified to the technically qualified bidders only

Earnest Money Required: Rs. 1,50,000/- in the form of DD in favour of NIFT, payable at Jodhpur

For applying online, the Firm should get itself registered at <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP Portal).

Only documents submitted online only will be considered for evaluation.

Note: This tender document contains 37 pages (Total no. of pages including Annexures) and bidders are requested to submit the signed and scanned all the pages.

1. परिचय /INTRODUCTION

राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान (निफ्ट) निफ्ट अधिनियम 2006 द्वारा शासित एक वैधानिक निकाय है और फैशन प्रौद्योगिकी के क्षेत्र में शिक्षा और अनुसंधान के प्रचार और विकास के लिए भारत सरकार के कपड़ा मंत्रालय द्वारा स्थापित किया गया है। निफ्ट अपने 17 परिसरों के नेटवर्क के माध्यम से देश भर में फैशन व्यवसाय की शिक्षा प्रदान करता है। निफ्ट का मुख्यालय नई दिल्ली में है और इसके परिसर बेंगलुरु, भोपाल, भुवनेश्वर, चेन्नई, गांधी नगर, हैदराबाद, जोधपुर, कांगड़ा, कन्नूर, कोलकाता, मुंबई, नई दिल्ली, पटना, पंचकूला, रायबरेली, शिलांग और श्रीनगर में स्थित हैं। निफ्ट, जोधपुर परिसर वर्ष 2010 में स्थापित किया गया था और यह 5 (पांच) स्नातक और 1 (एक) स्नातकोत्तर कार्यक्रमों की शिक्षा प्रदान करता है। हालाँकि निफ्ट, जोधपुर का वर्तमान परिसर 2015-16 में करवड़, जोधपुर में अपने स्थायी नए परिसर में स्थानांतरित कर दिया गया है।

National Institute of Fashion Technology (NIFT) is a statutory Body governed by the NIFT Act 2006 & set up by the Ministry of Textile, Govt. of India for the promotion and development of education and research in field of Fashion Technology. NIFT provides Fashion business education across the country through its network of 17 campuses. NIFT has its head office at New Delhi with its campuses located at Bengaluru, Bhopal, Bhubaneswar, Chennai, Gandhi Nagar, Hyderabad, Jodhpur, Kangra, Kannur, Kolkota, Mumbai, New Delhi, Patna, Punchkula, Raebareli, Shillong and Srinagar.

NIFT, Jodhpur campus was established in the year 2010 and imparting education to 5 (Five) undergraduate and 1 (One) post graduate programmes. However the present campus of NIFT, Jodhpur has been shifted in its permanent new building in 2015-16 at Karwar, Jodhpur.

2. ई-निविदा आमंत्रण सूचना /NOTICE INVITING E-TENDER

राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान (निफ्ट), जोधपुर निफ्ट, जोधपुर में पेंटिंग/प्लास्टरिंग कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध हेतु ई-निविदा के लिए दो बोली प्रणालियों में ऑनलाइन ई-निविदा आमंत्रित करता है। पंजीकृत ठेकेदार या जिन्होंने सरकारी विभाग, सार्वजनिक उपक्रमों, सरकारी संस्थानों/निकायों में संबंधित कार्य निष्पादित किए हैं। ई-निविदा दस्तावेज के विवरण के अनुसार। ई-निविदा सूचना और ई-निविदा दस्तावेज सीपीपीपी पोर्टल पर उपलब्ध हैं। तकनीकी बोली अनुलग्नक 'ए' में दिए गए विवरण के अनुसार। निविदाकर्ताओं से अनुरोध है कि वे कोटेशन/निविदा अनुसूची में दरे उद्धृत करने से पहले ई-निविदा में दिए गए निर्देशों, नियमों और शर्तों को ध्यान से पढ़ें और यदि कोई संशोधन किया गया हो तो उसके बाद उसका अनुपालन करें। इस निविदा के लिए आवेदन केवल ऑनलाइन मोड <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (सीपीपीपी पोर्टल) के माध्यम से स्वीकार किए जाएंगे। निविदा के किसी अन्य तरीके से किए गए आवेदन पर विचार नहीं किया जाएगा और ऐसी कोई भी निविदा स्वीकार नहीं की जाएगी। किसी भी निविदा दर को /या सभी निविदाओं को बिना कोई कारण बताए स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार निफ्ट जोधपुर के पास सुरक्षित है।

National Institute of Fashion Technology (NIFT), Jodhpur invites online e-Tender in two Bid systems for E-Tender for Annual Rate Contract for Painting / Plastering Works at NIFT, Jodhpur from the Registered contractor or who have executed related works in Govt. deptt ,PSUs, Government Institutes/bodies. As per details of e-tender document. The e-tender notice and e-tender documents are available on CPPP Portal. As per details given in Technical Bid Annexure 'A'. The Tenderers are requested to read the instructions in the e-Tender; Terms and conditions carefully before quoting the rates in quotations/Tender schedule and comply with the same there after amendments made if any. Application to this tender will be accepted only through the online mode <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP Portal). No other mode of tender shall be considered and such tender shall not be accepted. The right to accept or reject any / or all the tenders from any or all parties without assigning any reason is reserved.

3. निविदा प्रक्रिया के लिए समय सारिणी/Time Schedule for Tender Process:

ऑनलाइन निविदा जमा करने की प्रारंभिक तिथि/ OPENING DATE FOR ONLINE SUBMISSION OF TENDER	22/01/2025 from 04:00 PM 22/01/2025 अपराह्न 04:00 बजे से
ऑनलाइन निविदा जमा करने की अंतिम तिथि/ CLOSING DATE FOR ONLINE SUBMISSION OF TENDER	13/02/2025 up to 04.00 PM 13/02/2025 अपराह्न 04:00 बजे तक
पूर्व-बोली तिथि एवं समय/ Pre-Bid Date & Time	29/01/2025, 10:00 AM 29/01/2025, प्रातः 10:00 बजे
निविदा खोलने की तिथि एवं समय (तकनीकी बोली)/ Date and time of opening of tender (Technical Bid)	14/02/2025 up to 04.00 PM 14/02/2025 अपराह्न 04:00 बजे तक
वित्तीय बोली खोलने की तिथि एवं समय/ Opening Date and Time of Financial Bid(s)	केवल तकनीकी रूप से योग्य बोलीदाताओं को सूचित किया जाएगा/ will be notified to the technically qualified bidders only

यह अत्यधिक अनुशंसित है कि बोलीदाताओं को बोली जमा करने की अंतिम तिथि तक इंतजार नहीं करना चाहिए ताकि इंटरनेट कनेक्टिविटी समस्या, नेटवर्क समस्या, सिस्टम क्रैश डाउन, बिजली की विफलता, ब्राउज़र संगतता समस्या, सिस्टम संगतता समस्या, अनुचित डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाण पत्र समस्या आदि जैसी जटिलताओं से बचा जा सके। इस संदर्भ में राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान ऐसी किसी भी समस्या के लिए जिम्मेदार नहीं होगा/या जिम्मेदारी नहीं लेता है।

It is highly recommended that the bidders should not to wait till the last date of bid submission to avoid complications like internet connectivity issue, network problems, system crash down, power failure, browser compatibility issue, system compatibility issue, improper digital signature certificate problem etc. In view of this context National Institute of Fashion Technology will not be responsible for any such eventualities.

4. ऑनलाइन पंजीकरण और बोलियाँ प्रस्तुत करने की प्रक्रिया/ PROCESS OF ONLINE REGISTRATION & SUBMISSION OF BIDS

- a) इच्छुक बोलीदाताओं को ऑनलाइन आवेदन करना चाहिए और अपनी निविदा और बोलियाँ सभी प्रासंगिक प्रमाणपत्रों, दस्तावेजों आदि की स्कैन की गई प्रतियों के साथ अपनी तकनीकी और मूल्य बोलियों के समर्थन में प्रस्तुत करनी चाहिए - सभी विधिवत हस्ताक्षरित - <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP पोर्टल) पर। निविदा दस्तावेज NIFT वेबसाइट के "निविदाएँ" लिंक यानी <http://nift.ac.in/jodhpur> पर देखने के लिए भी उपलब्ध है। Interested bidders should apply online and submit their tender and the bids along with scanned copies of all the relevant certificates, documents, etc. in support of their technical & price bids – all duly signed – on the <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP Portal). Tender document is also available for viewing on the "tenders" link of the NIFT website i.e. <http://nift.ac.in/jodhpur>.
- b) इस निविदा के लिए आवेदन/बोली केवल <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP पोर्टल) पर ऑनलाइन मोड के माध्यम से स्वीकार की जाएगी। आवेदन का कोई अन्य तरीका विचारणीय नहीं होगा और आवेदन स्वीकार नहीं किया जाएगा। Applications/Bid to this tender will be accepted only through the online mode through <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP Portal) No other mode of application will be considered & the application will not be accepted.
- c) बोलीदाता को CPPP पोर्टल में पंजीकरण करने के लिए अपनी कंपनी का नाम, पता और उपयोगकर्ता-आईडी का उल्लेख करना होगा। The bidder needs to mention his Company Name, Address and User-ID to register in CPPP Portal.
- d) निविदाकर्ता को सभी संबंधित दस्तावेजों की स्व-सत्यापित प्रतियाँ/कापियाँ अपलोड करनी होंगी और निविदा की समाप्ति तिथि को या उससे पहले आवश्यक बोली सुरक्षा राशि (बयाना राशि जमा) भेजनी होगी। The tenderer must upload self-attested copies of all the relevant documents and send required Bid Security (Earnest Money Deposit) on or before the closing date of the tender.
- e) केवल ऑनलाइन प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों पर ही मूल्यांकन के लिए विचार किया जाएगा। Documents submitted online only will be considered for evaluation.
- f) ऑनलाइन वित्तीय बोली CPPP पोर्टल (वित्तीय बोली) में दिए गए प्रारूप के अनुसार अलग से प्रस्तुत/भरी जा सकती है। Online financial bid may be submitted/filled separately as per format given in CPPP Portal (Financial Bid).
- g) ऑनलाइन वित्तीय बोली उस तिथि को खोली जाएगी, जिसकी सूचना केवल उन बोलीदाताओं को दी जाएगी जो तकनीकी बोलियों के मूल्यांकन के बाद तकनीकी रूप से योग्य पाए जाएंगे। The online financial bid will be opened on the date which will be communicated to only those bidders who are found to be technically qualified after evaluation of technical bids.
- h) इच्छुक बोलीदाताओं को सलाह दी जाती है कि वे अपनी निविदा प्रस्तुत करने से पहले संपूर्ण निविदा दस्तावेज को ध्यान से पढ़ें और निर्धारित प्रारूप में ऑनलाइन प्राप्त नहीं होने वाले और/या किसी भी संबंध में अपूर्ण पाए जाने वाले निविदा दस्तावेजों को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा। The interested bidders are advised to read carefully the entire tender document before submitting their tender and the tender documents not received online in prescribed format and/or are found incomplete in any respect will be summarily rejected.

ई-निविदा सूचना/e-TENDER NOTICE

1. निफ्ट, निफ्ट जोधपुर में पेंटिंग कार्य उपलब्ध कराने के लिए वैधानिक पंजीकरण के साथ समान प्रतिष्ठा वाले संगठनों के में कार्य का अनुभव रखने वाले इच्छुक निविदाकारों से दो-बोली प्रणाली में सीलबंद निविदाएं आमंत्रित करता है। इच्छुक फर्मों को ऑनलाइन आवेदन करना चाहिए और अपनी निविदा और बोलियों के साथ सभी प्रासंगिक प्रमाण पत्रों, दस्तावेजों, ईएमडी के डिमांड ड्राफ्ट आदि की स्कैन की गई प्रतियों के साथ 22/01/2025 से 13/02/2025 तक केवल ऑनलाइन मोड में शाम 4.00 बजे तक जमा करना चाहिए। निविदा दस्तावेज निफ्ट वेबसाइट के “निविदाएं” लिंक यानी <https://eprocure.gov.in/eprocure/app>(CPPP पोर्टल) और <http://www.nift.ac.in/jodhpur> पर देखने के लिए भी उपलब्ध हैं। NIFT invites sealed tenders in two-bid system from interested Tenderers having experience of similar works to organizations of similar repute with statutory registrations for providing Painting work at **NIFT, Jodhpur**. The interested firms should apply online and submit their tender and bids along with scanned copies of all the relevant certificates, documents, Scanned copies of demand drafts of EMD etc. in support of their bids **from 22/01/2025 to 13/02/2025 up to 4.00 pm** by online mode only. Tender documents are also available for viewing on the “tenders” link of the NIFT website i.e. <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP Portal).and <http://www.nift.ac.in/jodhpur>.
2. इस निविदा के लिए आवेदन केवल ऑनलाइन मोड के माध्यम से वेबसाइट <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP पोर्टल) के माध्यम से स्वीकार किए जाएंगे। आवेदन का कोई अन्य तरीका स्वीकार नहीं किया जाएगा। हालांकि, मूल डीडी और ईएमडी को निविदा खुलने से पहले “निफ्ट जोधपुर में पेंटिंग / प्लास्टरिंग कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध के लिए निविदा के लिए ईएमडी” के साथ सीलबंद लिफाफे में भौतिक/हार्ड कॉपी निफ्ट जोधपुर को प्रस्तुत किया जाना चाहिए। Applications to this tender will be accepted only through the online mode through the website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> (CPPP Portal).. Other mode of application will not be accepted. However, original DD of EMD must be submitted to NIFT Jodhpur in physical form in sealed envelope super scribed with “EMD for Tender for Annual Rate Contract for Painting / Plastering Works at NIFT, Jodhpur” before opening of tender.
3. निविदा की अस्वीकृति के मामले में बयाना राशि वापस कर दी जाएगी। किसी भी आधार पर अनुबंध प्रस्ताव को स्वीकार करने से इनकार करने के मामले में सफल निविदाकर्ता की ईएमडी जब्त कर ली जाएगी। The Earnest Money Deposit will be refundable in case of non-acceptance of the tender. EMD of the successful tenderer will be forfeited in case of his refusal to honour the contract offer on any grounds.
4. निफ्ट जोधपुर सबसे कम या किसी भी निविदा को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं है। निविदाओं की स्वीकृति या अस्वीकृति के लिए कोई कारण नहीं दिया जाएगा। NIFT does not bind themselves to accept the lowest or any of the tenders. No reason will be furnished for the acceptance or rejection of the tenders.
5. यह नोटिस अनुबंध का एक हिस्सा होगा/This Notice shall form a part of the Contract.

निविदा का प्रारूप/FORM OF TENDER

स्थान:Place:

दिनांक:Date:

क्रय अधिकारी/Purchase Officer,

निफ्ट सेंटर/NIFT Centre,

जोधपुर/Jodhpur

प्रिय महोदय,/महोदया/Dear Sir/Madam,

जापन में दिये गए निर्दिष्ट विनिर्देशों, डिजाइनों और कार्य के दायरे की जांच करने और उक्त जापन में निर्दिष्ट कार्यों के लिए साइट का दौरा करने और जांच करने और निविदा को प्रभावित करने के लिए उससे संबंधित अपेक्षित जानकारी प्राप्त करने के बाद, मैं/हम एतद्वारा उक्त जापन में निर्दिष्ट कार्यों को निष्पादित करने के लिए रंग-रोगन करने वालों को उपकरण प्रदान करने की पेशकश करते हैं, जो कि अनुबंध अवधि और अनुबंध की शर्तों के दौरान आवश्यकताओं के संबंध में जारी किए जाने वाले आदेशों के अनुसार संलग्न मदों की अनुसूची में उल्लिखित दरों पर हैं, ऐसी जनशक्ति और सामग्रियों के साथ, जैसा कि प्रदान किया गया है, और अन्य सभी मामलों में ऐसी शर्तों के अनुसार जहां तक वे हो सकते हैं।

Having examined the specifications, designs and scope of work specified in the Memorandum hereinafter set out and having visited and examined the site of the works specified in the said Memorandum and having acquired the requisite information relating thereto as affecting the tender. I/we hereby offer to provide painters with tools to execute the works specified in the said memorandum at the rates mentioned in the attached Schedules of item in accordance with the specifications and instructions in writing referred to in Conditions of Tender, Articles of Agreement, Conditions, Schedule of items as per orders to be issued with respect to requirements during the contract period and conditions of Contract with such manpower and materials as are provided for, by and in all other respects in accordance with such conditions so far as they may be applicable.

मोहर एवं हस्ताक्षर

Seal & Signature of Tenderer

ज्ञापन/MEMORANDUM

- a) कार्य का विवरण: - वार्षिक दर अनुबंध प्रदान करने के लिए निफ्ट जोधपुर की संपत्तियों की पेंटिंग कार्य के लिए मानक अनुमोदित दरें। Description of work: - Standard approved rates for Painting work of NIFT's properties at Jodhpur for providing Annual Rate Contract.
- b) यदि हमारी निविदा स्वीकार कर ली जाती है, तो मैं/हम अनुबंध की उक्त शर्तों के नियमों और प्रावधानों का पालन करने और उन्हें पूरा करने के लिए सहमत हैं, जहाँ तक वे लागू हो सकते हैं या इसके अभाव में राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान को उक्त शर्तों में उल्लिखित राशि जब्त करने और भुगतान करने के लिए सहमत हैं। Should our tender be accepted, I/we hereby agree to abide by and fulfil the terms and provisions of the said Conditions of Contract annexed hereto so far as they may be applicable or in default thereof to forfeit and pay to National Institute of Fashion Technology the amount mentioned in the said conditions.

भवदीय/Yours faithfully,

मोहर एवं हस्ताक्षर
Seal & Signature of Tenderer

निफ्ट, जोधपुर में पेंटिंग कार्यों के लिए वार्षिक दर अनुबंध

ANNUAL RATE CONTRACT FOR PAINTING WORKS AT NIFT, JODHPUR

निर्देश/INSTRUCTIONS

राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान (निफ्ट) पेंटिंग कार्य के लिए एआरसी(वार्षिक रेट अनुबंध)पर इस निविदा पूछताछ के लिए बोलियाँ आमंत्रित करता है जोधपुर के निफ्ट उल्लिखित अनुपालन और वाणिज्यिक विवरण के अनुसार कइस निविदा दस्तावेज और अनुलग्नकों में उल्लिखित अनुपालन और वाणिज्यिक विवरण के अनुसार।

National Institute of Fashion Technology (NIFT) is pleased to invite bids against this tender enquiry for "ARC for Painting work at NIFT Centre, Jodhpur." as per Compliance and Commercial details mentioned in this tender documents and Annexures.

1. निविदाकर्ताओं से अनुरोध है कि वे केवल ऑनलाइन मोड में ही विधिवत रूप से भरे हुए और सभी मामलों में पूर्ण रूप से वाणिज्यिक प्रस्ताव प्रस्तुत करें।Tenderers are requested to submit commercial offer in online mode ONLY duly filled in and complete in all respect.
2. निविदाकर्ताओं से बोली दस्तावेजों में उल्लिखित सभी तकनीकी/वाणिज्यिक नियमों और शर्तों को स्वीकार करने की अपेक्षा की जाती है।The Tenderers are expected to accept all Technical/Commercial terms & Conditions mentioned in the Bid documents.
3. यदि निविदाकर्ता निफ्ट को गलत और भ्रामक जानकारी प्रदान करके निविदा के मूल्यांकन के दौरान गुमराह करता है, तो निविदाकर्ता की ईएमडी जब्त कर ली जाएगी। यदि पार्टी एल 1 बन जाती है और प्रस्ताव को स्वीकार करने के लिए तैयार नहीं होती है, तो ईएमडी जब्त कर ली जाएगी।The EMD of the Tenderer will be forfeited if the Tenderer misleads NIFT during the course of evaluation of the tender by providing false and misleading information. **If party become L1 and not willing to accept the offer, EMD will be forfeited.**
4. कृपया ध्यान दें कि आवश्यक ईएमडी के साथ नहीं आने वाले प्रस्तावों को अस्वीकार कर दिया जाएगा।**PLEASE NOTE THAT OFFERS NOT ACCOMPANIED BY THE REQUIRED EMD IS LIABLE TO BE REJECTED.**
5. असफल निविदाकर्ताओं की ईएमडी सफल निविदाकर्ता से ऑर्डर का "स्वीकृति पत्र" प्राप्त करने के बाद निफ्ट द्वारा जारी की जाएगी/The EMD of the unsuccessful Tenderers shall be released by NIFT after receiving the "letter of acceptance" of the Order from the Successful Tenderer.
6. **मूल्य, कर, शुल्क PRICES, TAXES, DUTIES** एजेंसी को ऐसे कार्यों/सेवाओं के लिए सभी करों सहित निश्चित दरें उद्धृत करनी चाहिए (लेकिन जीएसटी को छोड़कर) | बोली दस्तावेज में दर्शाई गई समय अवधि के लिए और अनुबंध के निष्पादन के दौरान उपरोक्त खाते में कोई बदलाव नहीं किया जाएगा।The Agency should quote firm rates inclusive of all taxes for such works/services, **(but excluding GST)** for the Time period as indicated in the bidding document and no variation on above account will be allowed during execution of the Contract.
7. सभी टेक्स और कार्य इत्यादि को विषय कार्य के अनुरूप सभी कर उद्धृत इकाई दर/मूल्यों के साथ -साथ सभी कर और शुल्क आदि, समय-समय पर संशोधित किए जाएंगे। All taxes and duties etc. now or hereafter imposed, increased modified from time to time in respect of subject work shall be included in the quoted unit rate /prices.

8. **बोली प्रस्तुत करना / BID SUBMISSION** : मूल/ओरिजनल मूल्य निविदा बोलियाँ ऑनलाइन प्रस्तुत की जानी चाहिए, समय और तारीख निविदा आमंत्रण पत्र में उल्लिखित है।

Original Price tender Bids must be submitted online, the time and date mentioned in the Letter Inviting Tender.

9. निविदा भरने से पहले इस निविदा की सभी शर्तों को ध्यान से पढ़ना निविदाकर्ताओं की जिम्मेदारी है। अधूरे निविदा दस्तावेज / या निविदा शर्तों के प्रति पर्याप्त रूप से उत्तरदायी नहीं होने वाली बोलियाँ अस्वीकार कर दी जाएँगी। निफ्ट बिना कोई कारण बताए किसी या सभी निविदाओं को विभाजित या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। निफ्ट किसी भी डाक देरी के लिए जिम्मेदार नहीं होगा। It is the responsibility of Tenderers to read all terms & conditions of this tender carefully before filling the tender. Incomplete tender documents / or bids not responsive enough to the tender terms shall be rejected. NIFT reserves the right to split or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof. NIFT shall not be responsible for any postal delays.
10. प्रस्ताव में कोई अस्पष्टता/अपूर्ण विवरण होने पर उसे अस्वीकार कर दिया जाएगा क्योंकि प्रस्ताव में ऐसी कमियों को निविदाकर्ता की ओर से निविदा आवश्यकताओं को पूरा करने में अक्षमता और अरुचि के रूप में समझा जाएगा। Any vagueness/incomplete details in the offer shall make it liable to be rejected as such shortcomings in the offer shall be interpreted as incompetence and disinterest on the part of the Tenderer to meet tender requirements.

अनुबंध की सामान्य शर्तें/GENERAL CONDITIONS OF THE CONTRACT

1. निविदाएं निफ्ट द्वारा स्वीकृति के लिए निविदा खुलने की तिथि से तीन महीने की अवधि तक वैध रहेंगी, इस अवधि को आपसी सहमति से बढ़ाया जा सकता है और निविदाकर्ता इस अवधि के दौरान निविदा को रद्द या वापस नहीं लेगा। Tenders shall remain valid for acceptance by the NIFT for a period of three months from the date of opening tender, which period may be extended by mutual agreement and the tenderer shall not cancel or withdraw by the tender during this period.
2. समय को अनुबंध का सार माना जाएगा और ठेकेदार को कार्य आदेश या निफ्ट के प्राधिकरण/अधिकारियों द्वारा जारी निर्देशों में उल्लिखित अवधि के भीतर काम पूरा करना होगा। यदि ठेकेदार निर्धारित समय के भीतर काम पूरा करने में विफल रहता है, तो उससे प्रति सप्ताह अनुमानित लागत का 0.5% (आधा) की दर से तय हर्जाना वसूल किया जाएगा, जो बिल के 10% (दस) के अधीन होगा। Time shall be considered as the essence of the contract and contractor shall complete the work within the period mentioned in the work order or the instructions issued by the NIFT's Authority/officials. In case the contractor fails to complete the work within the time stipulated, liquidated damages at the rate of 0.5%(Half) of the estimated cost per week would be recovered from him/them, subject to 10%(Ten) of the bill.
3. अनुबंध/एस.ए.आर. अनुबंध के पुरस्कार की तारीख से एक वर्ष की अवधि के लिए वैध होगा। निफ्ट, एजेंसी द्वारा प्रदान की गई सेवाओं के आधार पर, जो निफ्ट अधिकारियों द्वारा संतोषजनक पाई जाती है, आपसी सहमति से एक-एक वर्ष की दो अवधियों के लिए अनुबंध का नवीनीकरण कर सकता है। The Contract/S.A.R. will be valid for a period of one year from the date of award of the contract. NIFT may renew the contract further for two terms of one year each on mutually agreed terms, depending upon the services provided by the Agency found satisfactory by NIFT Authorities.
4. बोलीदाता के पास सरकारी/अर्धसरकारी/सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों/निजी संगठनों में पेंटिंग कार्य का कम से कम 02 वर्ष का अनुभव होना चाहिए। इसके समर्थन में उनको कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र/कार्य आदेश की प्रतियां प्रस्तुत की जानी चाहिए। Bidder should have minimum 02 years' experience of painting work in Govt. / Semi Govt. / PSUs / Private organizations. Copies of work completion certificate / Work order must be submitted in support of this.
5. बोलीदाता का पिछले तीन वित्तीय वर्षों (अर्थात् 2020-21, 2021-22 और 2022-23) में वार्षिक कारोबार 05 लाख रुपये प्रति वर्ष होना चाहिए। इसके समर्थन में ऑडिट रिपोर्ट/सीए प्रमाण पत्र की प्रतियां प्रदान की जानी चाहिए। Bidder should have annual turnover of Rs: 05 Lakh per year in last three financial years (i.e. 2020-21, 2021-22 & 2022-23). Copies of Audited report / CA Certificate must be provided in support of the same.
6. ठेकेदार का ध्यान इस तथ्य की ओर आकृष्ट किया जाता है कि प्रत्येक वस्तु के लिए उद्धृत दर स्व-सहायक, व्यावहारिक होगी तथा पैरा 6 के अनुसार तथ्यों को ध्यान में रखते हुए उद्धृत की जाएगी। एसएआर(SAR) की अवधि के दौरान कार्य निष्पादन के लिए कहते समय ठेकेदार को आदेशित मात्रा के लिए कार्य निष्पादित करना होगा जो बहुत छोटी भी हो सकती है। इस संबंध में कोई दावा या मुआवजा स्वीकार नहीं किया जाएगा। The contractor's attention is drawn to the fact that the rate quoted for each and every item shall be self-supporting, workable and shall be quoted keeping in view the facts as per Para 6. While asking for execution of work during the period of SAR the contractor

has to execute the work for quantities ordered which may be very small also. No claim or compensation shall be entertained in this regard.

7. प्रत्येक वस्तु के लिए उद्धृत दरें साइट पर संपूर्ण वस्तु के लिए होंगी। निविदाकर्ता द्वारा उद्धृत दर बिक्री-कर, उत्पाद शुल्क, चुंगी तथा केंद्र सरकार या किसी राज्य सरकार या स्थानीय प्राधिकरण द्वारा लगाए गए किसी भी अन्य कर और शुल्क या अन्य शुल्क सहित समग्र दर होगी। दरें स्थिर होंगी तथा विनिमय भिन्नता, श्रम शर्तों, रेलवे/सड़क मालभाड़े में उतार-चढ़ाव या किसी भी अन्य शर्तों के अधीन नहीं होंगी। दरों में परिवहन, लोडिंग, अनलोडिंग, पैकिंग, अग्रेषण, माल ढुलाई शुल्क, पारगमन बीमा कवर आदि भी शामिल होंगे। निफ्ट द्वारा निर्देशित कार्य के लिए आवश्यक विभिन्न वस्तुओं को रखने और व्यवस्थित करने के लिए। दर में मौजूदा कार्य को जहाँ आवश्यक/निर्देशित हो, तोड़ना, नया कार्य प्राप्त करने के लिए सतहों को खुरदरा करना और मलबे को परिसर से बाहर निकालना और आपत्तिजनक क्षेत्र में उसका निपटान करना भी शामिल होगा। उद्धृत दर में सभी लिफ्ट-लीड और आवश्यक मचान शामिल होंगे ताकि ठेकेदार भवन के किसी भी स्तर (ऊँचाई) पर काम कर सकें। दरों में सभी श्रम, सामग्री, उपकरण, संयंत्र, उपकरण, परिवहन भी शामिल होंगे जो किसी भी नए कार्य या कार्यों के पूर्ण और संपूर्ण निष्पादन और समापन, अनुबंध क्षेत्र के भीतर पुनर्निर्माण या मरम्मत के लिए आवश्यक हो सकते हैं और बिना किसी अतिरिक्त लागत के कार्य के निष्पादन के दौरान होने वाले सभी नुकसानों की भरपाई करते हैं। The rates quoted for each item shall be for complete item at site. The rate quoted by the tenderer shall be all-in-rate including Sales-tax, Excise Duty, Octroi and any other tax and duty or other charges levied by Central Govt. or any State Govt. or Local Authority. The rates shall be firm and shall not be subject to exchange variations, labour conditions, fluctuation in Railway/Road freights or any other conditions whatsoever. The rates shall also include transportation, loading, unloading, packing, forwarding, freight charges, transit insurance cover etc; for keeping and arranging various items required for the work as directed by the NIFT. The rate shall also include breaking the existing work wherever required/directed, roughening the surfaces to receive new work and removing the melba out of the Premises & disposing it at un-objectionable area. The rate quoted shall include for all lift-lead and necessary scaffolding to enable the contractors to work at any level (height) of the building. Rates to also include for all labour, materials, tools, plant, equipment, transport which may be required in preparation for, in the full and entire execution and completion of any new work or works, reconstruction or repairs within the contract area, and making good all the damages caused during the execution of work at no extra cost.
8. ठेकेदार अधिभोगी/उपयोगकर्ता, देखभाल करने वाले और संबंधित इंजीनियर के परामर्श से कार्यों के निष्पादन का आयोजन करेगा। ठेकेदार को नियोक्ता के प्रतिनिधि द्वारा कार्यों के पर्यवेक्षण/निरीक्षण के लिए सभी आवश्यक व्यवस्था करनी होगी और निफ्ट के प्राधिकरण/अधिकारियों द्वारा निर्देशित माप के लिए सभी उपकरण उपलब्ध कराने होंगे। The Contractor shall organize the execution of the works in consultation with occupant/user, caretaker and the concerned engineer. The Contractor shall make all the necessary arrangement for the supervision/inspection of the works by the representative of the employer and make available all tools for measurements as directed by NIFT's Authority/officials.
9. कार्य के सभी बिलों का भुगतान राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान, जोधपुर द्वारा जोधपुर में ही किया जाएगा। All the payments of bills for the work shall be made only at Jodhpur by National Institute of Fashion Technology, Jodhpur.
10. सामग्री/ब्रांड/निर्माता के नमूने का चयन सर्वोत्तम गुणवत्ता का होगा और जैसा कि निफ्ट के प्राधिकरण/अधिकारियों द्वारा अनुमोदित किया गया हो। अनुमोदित नमूने निफ्ट के प्राधिकरण/अधिकारियों/केयरटेकर के पास अनुमोदन/आवश्यकता पर जांच के लिए जमा किए जाएंगे और काम पूरा होने के बाद उन्हें वापस लिया जा सकता है। Selection of sample of

materials/brand/manufacture will be of best quality & as approved by the NIFT's Authority/officials. Approved samples shall be deposited with NIFT's Authority/officials. /Caretaker for approval/checking on requirement and same may be taken back after completion of work.

11. ठेकेदार को अपने लोगों और सामग्रियों और पूर्ण किए गए कार्य की सुरक्षा के लिए स्वयं व्यवस्था करनी होगी जब तक कि उन्हें निफ्ट द्वारा अपने अधीन नहीं ले लिया जाता। The contractor shall make his own arrangements for security and protection of his men and materials and the completed work till the same are taken over by the NIFT.
12. ठेकेदार अनुसूची में निर्दिष्ट सामग्रियों के उपयोग की पूरी जिम्मेदारी लेंगे। यदि किसी भी समय यह पाया जाता है कि निर्दिष्ट सामग्री का उपयोग नहीं किया गया है, तो ठेकेदार का नाम अनुमोदित ठेकेदारों की सूची से हटाया जा सकता है। The contractors will take full responsibility for using the materials specified in the schedule. If at any time it is found that specified material has not been used, the name of contractor may be deleted from the list of approved contractors.
13. आर.ए. का प्रावधान के अंतर्गत बिल और उसका मूल्य, पूरा होने का समय, प्रतिधारण राशि, दोष दायित्व अवधि, परिसमाप्त क्षति और अन्य पहलू निफ्ट द्वारा कार्यों की मात्रा और मूल्य के अनुसार तय किए जाएंगे और यह ठेकेदारों के लिए बाध्यकारी होगा। जहां तक संभव हो 50,000/- रुपये तक के कार्य के लिए कोई प्रतिधारण राशि नहीं काटी जाएगी, लेकिन निफ्ट को बिल के मूल्य का 5% प्रतिधारण राशि काटने और ठेकेदार को देय किसी भी बिल से किसी भी नुकसान की वसूली करने का अधिकार है। The provision of R.A. bill and its value, time of completion, retention money, defect liability period, liquidated damages and other aspect shall be decided by the NIFT according to the quantum and value of works and it will be binding on the contractors. As far as possible no retention money will be deducted for the work up to Rs. 50,000/- but the NIFT has right to deduct retention money @5% of value of the bill and also recover any damages from any of the bill payable to the contractor.
14. पेंटिंग कार्यों के लिए, एसएआर में सभी सामग्री, मजदूर, टी एंड पी, सतहों की तैयारी, मचान, क्योरिंग(मरम्मत) और निफ्ट के प्राधिकरण/अधिकारियों के विनिर्देशों और निर्देशों के अनुसार कार्यों का निष्पादन आदि शामिल होगा। For painting works, the SAR shall be inclusive of all materials, labours, T&P, preparation of surfaces, scaffolding, curing and execution of works as per the specifications and directions of the NIFT's Authority/officials. etc.
15. उपयोग की जाने वाली पेंटिंग सामग्री (ए1) प्रथम गुणवत्ता की और निफ्ट द्वारा अनुमोदित होनी चाहिए। (पेंटिंग सामग्री के अनुमोदित ब्रांडों की विस्तृत सूची संलग्न है) The painting materials to be used should be of 1st quality and of NIFT's approved make. (A detailed list of approved brands of painting materials is enclosed herewith)
16. पेंटिंग कार्य के लिए सामग्री का शेड/रंग और ब्रांड निफ्ट द्वारा कार्य सौंपे जाने के समय तय किया जाएगा। The shade/colour and brand of materials for painting job will be decided by NIFT at the time of award of works.
17. ठेकेदार को कार्य करने के लिए सभी श्रमिकों आदि के लिए अधिकृत प्रवेश पास प्राप्त करना होगा। The contractor has to obtain authorized entry pass for all workers etc. for carrying out the work.
18. कार्य कार्यालय समय के दौरान/बाद में किया जाना चाहिए और कार्यालय के निवासियों/कार्यों को कम से कम असुविधा होनी चाहिए। The work has to be carried out during/after office hours and with least inconvenience to the residents/functioning of the office.

19. दोष दायित्व अवधि DEFECT LIABILITY PERIOD

अनुबंध के तहत निर्दिष्ट कार्य/या आपूर्ति और स्थापना की वास्तविक समाप्ति की तिथि से 12 महीनों के दौरान कोई भी दोष या गलती, जो निफ्ट के प्राधिकरण/अधिकारियों के विकल्प में उत्पन्न होती है, अनुबंध के अनुसार सामग्री या कारीगरी से उत्पन्न होती है, निफ्ट के प्राधिकरण/अधिकारियों के लिखित निर्देशों पर और उसमें निर्दिष्ट उचित समय के भीतर, ठेकेदार द्वारा अपनी लागत पर संशोधित और ठीक किया जाएगा और चूक के मामले में निफ्ट ऐसे दोषों/त्रुटियों को संशोधित करने और ठीक करने के लिए अन्य व्यक्तियों को नियुक्त और भुगतान कर सकता है और इसके परिणामस्वरूप या इसके साथ प्रासंगिक क्षति, हानि और व्यय ठेकेदार द्वारा ठीक किया जाएगा और वहन किया जाएगा और ऐसे नुकसान, हानि और व्यय निफ्ट द्वारा उससे वसूल किए जा सकेंगे, या निफ्ट द्वारा निफ्ट के प्राधिकरण/अधिकारियों के अनुरोध पर कटौती की जा सकती है। ठेकेदार को देय किसी भी धनराशि से लिखित में प्रमाण पत्र की आवश्यकता होगी या जो ठेकेदार को देय हो सकती है। ठेकेदार इस खंड के प्रावधानों के तहत उत्तरदायी रहेगा, भले ही निफ्ट के प्राधिकरण/अधिकारियों द्वारा किसी भी प्रमाण पत्र पर हस्ताक्षर किए गए हों या कोई खाता पारित किया गया हो। Any defect or fault which may appear during **12 months** from the date of virtual completion of work/or supply and installation in full as specified under the contract, arising in the option of the NIFT's Authority/officials. from materials or workmanship not in accordance with the contract, shall upon the directions in writing of the NIFT's Authority/officials. , and within such reasonable time as shall be specified therein, be amended and shall be made good by the Contractor at his own cost and in case of default the NIFT may employ and pay other persons to amend and make good such defects/faults and damages, loss and expenses consequent there upon or incidental thereto shall made good and borne by the contractor and such damages, loss and expenses shall be recoverable from him by the NIFT, or may be deducted by NIFT upon the NIFT's Authority/officials. 's certificate in writing from any moneys due or that may become due to the contractor. The contractor shall remain liable under the provisions of this clause notwithstanding the signing by the NIFT's Authority/officials. any certificate or passing of any accounts.

20. सफल निविदाकर्ता द्वारा भुगतान की गई बयाना राशि को अनुबंध के निष्पादन और उचित पूर्ति के लिए सुरक्षा जमा के रूप में राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान द्वारा रखा जाएगा। उक्त जमा राशि पर कोई ब्याज नहीं दिया जाएगा। यदि बिल राशि 50,000/- रुपये से अधिक है, तो प्रत्येक बिलिंग राशि का 5% निफ्ट द्वारा प्रतिधारण राशि के रूप में रोक लिया जाएगा। The Earnest Money Deposit paid by the successful tenderer shall be held by the National Institute of Fashion Technology as security deposit for the execution and due fulfilment of the contract. No interest shall be paid on the said deposit. 5% of every billing amount will be withheld by the NIFT as Retention Money if bill amount is above Rs. 50,000/-.
21. सुरक्षा जमा के लिए रखी गई ईएमडी एएमसी अवधि के आभासी समापन पर ठेकेदार को जारी की जाएगी। सुरक्षा जमा के लिए काटी गई प्रतिधारण राशि दोष दायित्व अवधि के 12 महीने बाद जारी की जाएगी। EMD retained towards security deposit shall be released to the Contractor on virtual completion of the AMC period. The Retention Money deducted towards security deposit shall be released after 12 months of defects liability period.
22. कम बोली लगाने वाले (एल 1) का मूल्यांकन उद्धृत दरों के योग के आधार पर किया जाएगा। **Lower bidder (L1) will be evaluated on the basis of Total of quoted rates.**
23. निफ्ट या निफ्ट के निवासियों आदि के कार्य निष्पादन के दौरान दीवारों, फर्श, फाल्स सीलिंग, डक्टिंग, फिक्स और फिटिंग को हुए सभी नुकसानों या किसी अन्य एजेंसी के काम से संबंधित हुए सभी नुकसानों की मरम्मत / प्रतिस्थापन ठेकेदार द्वारा नियुक्ता के निर्देशानुसार अपनी लागत पर किया जाएगा। All the damages to the walls, floors, false ceilings, ducting, fixtures and fittings belonging to the NIFT or

of the residents etc. or the work of any other agency during the execution of work shall be repaired/ replaced by the contractor at his cost as directed by the Employer.

24. कार्य से संबंधित किसी भी विवाद के मामले में निफ्ट का निर्णय अंतिम माना जाएगा और ठेकेदार पर बाध्यकारी होगा। In all matters of dispute arising on the work, the NIFT's decision will be taken final and will be binding on the contractor.

25. बीमा खंड Insurance clause

ठेकेदार 1.00 लाख रुपये से अधिक मूल्य के कार्य आदेश के लिए या किसी अन्य कार्य आदेश के लिए जहां निफ्ट को लगता है कि यह आवश्यक है, "सभी जोखिम नीति" और "कर्मचारी मुआवजा नीति" प्रस्तुत करेगा और उद्धृत दरों में यह शामिल होना चाहिए। The contractor shall submit "**All risk policy**" & "**Workmen compensation policy**" for the work order of value more than Rs. 1.00 lakh or for any other work order where the NIFT feels that it necessary & rates quoted should be inclusive of this.

- (a) ठेकेदार व्यक्तियों, जानवरों या चीजों को होने वाली सभी चोटों और संपत्ति को होने वाली सभी संरचनात्मक और सजावटी क्षति के लिए जिम्मेदार होगा जो उसके या किसी नामित उप-ठेकेदार के कर्मचारियों के संचालन या उपेक्षा से उत्पन्न हो सकती है, चाहे ऐसी चोट या क्षति लापरवाही, दुर्घटना या किसी अन्य मामले से उत्पन्न हो जो किसी भी तरह से अनुबंध के कार्यान्वयन से जुड़ी हो। इस खंड में इंटररेल, इमारतों को होने वाली कोई भी क्षति, चाहे वह तुरंत आसन्न हो या अन्यथा, और सड़कों, गलियों, फुटपाथों, पुलों या रास्तों को होने वाली कोई भी क्षति और साथ ही इस अनुबंध का विषय बनने वाली इमारतों और कार्यों को होने वाली सभी क्षति, ठंड या मौसम की अन्य प्रतिकूलता के कारण शामिल होगी। ठेकेदार नियोक्ता को क्षतिपूर्ति करेगा और उसे उपरोक्त किसी भी चोट या व्यक्तियों या संपत्ति को नुकसान से उत्पन्न होने वाले सभी और किसी भी खर्च के संबंध में हानिरहित रखेगा और साथ ही सरकार के किसी भी अधिनियम या अन्यथा के तहत चोट या क्षति के संबंध में किए गए किसी भी दावे के संबंध में और ऐसे दावों के परिणामस्वरूप मुआवजे या क्षति के किसी भी पुरस्कार के संबंध में भी। The contractor shall be responsible for all injury to persons, animals or things and for all structural and decorative damage to property which may arise from the operation or neglect of himself or of any nominated sub-contractor's employees, whether such injury or damage arise from carelessness, accident or any other case whatever in any way connected with the carrying out of the contract. This clause shall be held to include, interrail, any damage to buildings, whether immediately adjacent or otherwise, and any damage to roads, streets, footpaths, bridges or ways as well as all damage caused to the buildings and works forming the subject of this contract, by frost or other inclemency of weather. The contractor shall indemnify the Employer and hold him harmless in respect of all and any expenses arising from any such injury or damage to persons to persons or property as aforesaid and also in respect of any claim made in respect of injury or damage under any Acts of Government or otherwise and also in respect of any award of compensation or damages consequent upon such claims.
- (b) ठेकेदार इस खंड में उल्लिखित हर तरह के सभी नुकसानों को बहाल करेगा, ताकि पूरे अनुबंध कार्यों को हर तरह से पूरा और सही तरीके से वितरित किया जा सके और संपत्ति या तीसरे पक्ष को हुए नुकसान के सभी दावों को पूरा किया जा सके या अन्यथा संतुष्ट किया जा सके। The contractor shall reinstate all damages of every sort mentioned in this clause, so as to deliver up the whole of the contract works complete and perfect in every respect and so as to make good or otherwise satisfy all claims for damage to the property or third parties.
- (c) ठेकेदार किसी भी ऐसी चीज के लिए जिम्मेदार होगा जिसे ऊपर उल्लिखित बीमा पॉलिसियों से बाहर रखा जा सकता है और इस अनुबंध के लापरवाही या दोषपूर्ण कार्यान्वयन से उत्पन्न होने वाली किसी भी संपत्ति को होने वाली सभी अन्य क्षतियों के लिए भी। वह दावे या उससे उत्पन्न होने वाली क्षति की कार्यवाही से

उत्पन्न होने वाली किसी भी लागत, शुल्क या खर्च के संबंध में नियोक्ता को भी क्षतिपूर्ति करेगा। The Contractor shall be responsible for anything which may be excluded from the insurance policies above referred to and also for all other damages to any property arising of and incidental to the negligent or defective carrying out of this contract. He shall also indemnify the Employer in respect of any costs, charges or expenses arising out of claim or proceedings of damage arising there-from.

(d) नियोक्ता स्वतंत्र होगा तथा उसे इस बात की शक्ति होगी कि वह ठेकेदार को देय या देय होने वाली किसी भी राशि से किसी भी ऐसे दावे या क्षति से उत्पन्न या होने वाली किसी भी क्षति क्षतिपूर्ति, लागत, प्रभार और व्यय की राशि काट ले। उपर्युक्त के अतिरिक्त, ठेकेदार को कार्य के वास्तविक समापन तक अनुमोदित बीमा कंपनी के साथ संपूर्ण अनुबंध राशि के लिए आग से होने वाले नुकसान के विरुद्ध बीमा कराना होगा। The Employer shall be at liberty and is hereby empowered to deduct the amount of any damage compensation, costs, charges and expenses arising or occurring from or in respect of any such claims or damage from any or all sums due or to become due to the contractor. In addition to the above, the Contractor shall insure the work against loss due to fire, for the entire contract amount with an approved insurance company till the virtual completion of the work.

26. ठेकेदार को कार्य के लिए खरीदी गई सामग्री जैसे पेंट, प्राइमर, रसायन आदि के लिए निफ्ट को सभी वाउचर/बिल मांग पर प्रस्तुत करने होंगे। The contractor shall on demand produce all vouchers/bills to the NIFT for the materials purchased for the work such as paints, primers, chemicals etc.

27. ठेकेदार को निफ्ट अधिकारियों से कार्य करने के लिए वर्किंग पास प्राप्त करने होंगे। The contractor has to obtain working passes to carry out the work from NIFT Authorities.

28. निफ्ट द्वारा उपलब्ध सामान्य सुविधाजनक स्थानों से जल आपूर्ति और विद्युत आपूर्ति निःशुल्क प्रदान की जाएगी। लेकिन ठेकेदार को आगे वितरण/विस्तार आदि के लिए अपनी व्यवस्था स्वयं करनी चाहिए। Water supply and electrical supply will be provided by the NIFT free of cost from the available common convenient points. But the Contractor should make his own arrangements for further distribution/extension etc.

29. भारत सरकार के नीति परिपत्र 1(2)/2016/एमए दिनांक 10 मार्च 2016 के अनुसार गुणवत्ता और तकनीकी विनिर्देशों को पूरा करने के अधीन पूर्व अनुभव और टर्नओवर मानदंडों पर सार्वजनिक खरीद में स्टार्टअप/एमएसएमई/एमएसई/एनएसआईसी को छूट प्रदान की जाएगी।/As per the Govt. of India policy circular 1(2)/2016/MA dated 10th March 2016 relaxation shall be provided to Startups/MSME/MSE/NSIC in public procurement on prior experience & Turn over criteria subject to meeting quality and technical specifications.

30. सशर्त बिड को अनुत्तरदायी माना जाएगा तथा अस्वीकार कर दिया जाएगा। /Conditional bid will be treated as unresponsive and are liable to be rejected.

31. उक्त नियम एवं शर्तों में वर्णित विवरण में हिन्दी एवं अंग्रेजी लेखन के विरोधाभास में अंग्रेजी में वर्णित विवरण मान्य होगा। / In case of any contrast to the Hindi and English version in the details mentioned in the above terms and conditions, the details mentioned in English will only be valid.

मैं/हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि मैंने/हमने उपरोक्त निर्देशों को पढ़ लिया है और समझ लिया है तथा यदि कार्य मुझे/हमें सौंपा जाता है तो यह मुझ पर बाध्यकारी रहेगा।/We hereby declare that I/We have read and understood the above instructions and the same will remain binding upon me/us in case the work is entrusted to me/us.

स्थान/Place: _____

दिनांक /Date: _____

ठेकेदार के हस्ताक्षर मुहर सहित
Signature of the Contractor with seal

विस्तृत विवरण DETAIL SPECIFICATIONS

(1) पैच रिपेयरिंग Patch Repairing

पैच रिपेयरिंग आमतौर पर निम्न प्रकार से की जाएगी। The patch repairs shall generally be carried out as under.

- (a) पैच को सतह पर ठीक से चिह्नित किया जाना चाहिए और फटे हुए हिस्से के सभी ढीले प्लास्टर को प्राधिकरण/अधिकारियों के निर्देशानुसार हटा दिया जाना चाहिए। Patches should be marked properly on the surface and all loose plaster of the cracked portion shall be removed as directed by the Authority/officials.
- (b) पैच की जाने वाली सतह को अच्छी तरह से गीला किया जाना चाहिए और यदि समतल है, तो उसे काटकर खुरदरा किया जाना चाहिए। The surface to be patched shall be wetted thoroughly and if plain, shall be raked or roughened up by hacking.
- (c) प्लास्टरिंग निर्देशानुसार की जानी चाहिए। फिनिशिंग कोट आसन्न सतह से मेल खाना चाहिए। उद्धृत दर में सभी प्रकार की फिनिशिंग शामिल होगी और कोई अतिरिक्त भुगतान स्वीकार्य नहीं होगा। The plastering shall be done as directed. The finishing coat shall match the adjoining surface. The rate quoted shall include all types of finishing and no extra payment shall be admissible.
- (d) उपयोग किया जाने वाला सीमेंट के गारा 1:4 (एक भाग सीमेंट और चार भाग (बजरी इत्यादी) स्टैंड बाय वॉल्यूम) होगा और कार्य प्राधिकरण/अधिकारियों के निर्देशानुसार किया जाएगा। The cement mortar used shall be 1:4 (one-part cement to four parts of stand by volume) and the work shall be done as directed by the Authority/officials.
- (e) इस प्रकार मरम्मत किए गए पैच को पर्याप्त रूप से ठीक किया जाना चाहिए और आगे बढ़ने से पहले प्राधिकरण/अधिकारियों से अनुमोदन प्राप्त किया जाना चाहिए। The patches thus repaired shall be cured adequately and shall be got approved from the Authority/officials. before proceeding further.
- (f) यदि कोई हो, तो कंक्रीट या लकड़ी के काम से ईंट के काम के अलग होने या दो चिनाई पैनलों के बीच या विकर्ण दरारों के कारण प्लास्टर में चौड़ी दरारें, निर्देशानुसार खांचेदार बनाई जाएंगी, 1:2 सीमेंट प्लास्टर से भरी जाएंगी और "ग्रूटेक्स" या "एक्सपेंडेक्स" मिलाया जाएगा और प्लास्टर ऑफ पेरिस से सतह को खत्म किया जाएगा। इस ऑपरेशन के लिए कोई भुगतान नहीं किया जाएगा। Wide cracks in plaster, if any, due to separation of brick work from the concrete or wood work or between two masonry panels or diagonal cracks shall be grooved as directed, filled with 1:2 cement plaster with the addition of "Groutex" or "Expandex" and surface finished with plaster of paris. No payment will be made for this operation.
- (g) यदि कोई हो, तो कंक्रीट या लकड़ी के काम से ईंट के काम के अलग होने या दो चिनाई पैनलों के बीच या विकर्ण दरारों के कारण प्लास्टर में छोटी दरारें, निर्देशानुसार खांचेदार बनाई जाएंगी, "स्नोकेयर" से भरी जाएंगी और खत्म की जाएंगी। संबंधित मदों के लिए उद्धृत दरों में यह ऑपरेशन शामिल होगा। Minor cracks in plaster due to separation of brick work from the concrete or wood work or between two masonry panels of diagonal cracks shall be grooved as directed, filled and finished with "Snowcare". The rates quoted for respective items shall be inclusive of this operation.

माप/Measurement

केवल 0.1 वर्ग मीटर से अधिक क्षेत्रफल वाले पैचों का माप दर्ज किया जाएगा। 0.1 वर्ग मीटर या उससे कम क्षेत्रफल वाले पैचिंग कार्य का मापन नहीं किया जाएगा और उसका भुगतान नहीं किया जाएगा। The measurements of the patches exceeding 0.1 sq.mt. in area shall only be recorded. The patching work having 0.1 sq.mt. or less in area shall not be measured and paid for.

मचान/Scaffolding

जब तक प्राधिकरण/अधिकारियों द्वारा अन्यथा निर्देश न दिया जाए, ऊर्ध्वाधर आधारों के दो सेटों वाली दोहरी मचान उपलब्ध कराई जाएगी। आधार मजबूत और सुदृढ़ होने चाहिए, जिन्हें क्षैतिज सदस्यों द्वारा एक साथ बांधा जाएगा, जिसके ऊपर मचान के तख्ते लगाए जाएंगे। Unless otherwise instructed by the Authority/officials., double scaffolding having two sets of vertical supports shall be provided. The supports shall be sound and strong, tied together by horizontal members over which scaffolding planks shall be fixed. /

मचान का कार्य अनुसूची के अंतर्गत संबंधित मदों के कार्य का हिस्सा माना जाएगा और किसी भी परिस्थिति में इस संबंध में कोई अतिरिक्त भुगतान स्वीकार्य नहीं होगा। The work of scaffolding shall be deemed to be the part of the work of respective items under schedule and no extra payment in this regard under any circumstances shall be admissible.

इस प्रकार बनाए गए मचान को वास्तविक रंगाई/मरम्मत का कार्य शुरू करने से पहले प्राधिकरण/अधिकारियों या उनके प्रतिनिधियों से अनुमोदित करवाना होगा। The scaffolding thus erected shall have to be got approved from the Authority/officials. or his representatives before commencing the work of actual painting/repairing.

हालांकि, यह ध्यान दिया जाना चाहिए कि प्राधिकरण/अधिकारियों से अनुमोदन प्राप्त करना आवश्यक नहीं है। ठेकेदार को उसकी जिम्मेदारी से मुक्त नहीं किया जाएगा और इस संबंध में लापरवाही के कारण संपत्ति को होने वाली किसी भी क्षति या जान की हानि की जिम्मेदारी ठेकेदार की होगी। However, it should be noted that approval from the Authority/officials. shall not relieve the Contractor of his responsibility and any damage to the property or any loss of life due to the negligence on this regard shall be at the Contractor's account.

(I) पेंटिंग और कलर वॉशिंग Painting & Colour Washing

पेंटिंग कलर वॉशिंग का काम IS 2395(1966) और 1477(1959) के अनुसार किया जाएगा और यह पूरी तरह से संतुष्टि के साथ किया जाएगा। The work of painting colour washing shall be done according to IS 2395(1966) and 1477(1959) shall be to the entire satisfaction of the.

(II) व्हाइट या कलर वॉशिंग White or Colour Washing

(a) सतह की तैयारी Preparation of surface

मौजूदा डिस्टेंपर कलर वॉश या व्हाइट वॉश या किसी अन्य सुरक्षात्मक परत को हटाने के लिए सतह को अच्छी तरह से खुरच कर निकाला जाएगा। पैच रिपेयरिंग के तहत निर्दिष्ट किसी भी बड़े पैच की मरम्मत या दरार को काटकर

ठीक किया जाएगा। दरारों को भरने से पहले अच्छी तरह से गीला किया जा सकता है या दरारों के किनारों पर प्राइमिंग पेंट लगाया जा सकता है ताकि पानी के अनुचित अवशोषण और भरने के बाद सिकुड़न से बचा जा सके। प्लास्टर ऑफ पेरिस को भरने के लिए इसकी मात्रा का लगभग एक तिहाई हाइड्रेटेड चूना या स्नो फिला/स्नोकेयर से नापा जाता है। The surface shall be scrapped thoroughly to remove existing distemper colour wash or white wash or any other protective film. Any major patch repair or crack shall be cut out and made good as specified under Patch Repairing. Cracks may be wetted thoroughly prior to filling or priming paint may be applied to the sides of the cracks to avoid undue absorption of water and subsequent shrinkage of the filling. For filling plaster of Paris gauged with about one third of its volume of hydrated lime or SNOW FILLA/SNOWCARE.

पेंटिंग से पहले, प्रस्तावित फिनिश के आधार पर बारीक दरारें डिस्टेंपर या इनेमल पुट्टी से भरी जा सकती हैं। Prior to painting, fine cracks may be filled with distemper or Enamel putty depending on the proposed finish.

दोबारा पेंटिंग करने से पहले डिस्टेंपर या लाइम वॉश को पूरी तरह से हटा दिया जाना चाहिए। स्क्रेपिंग से पहले सतहों को गीला किया जाना चाहिए। सतह पर ग्रीस या तैलीय पोस्ट को स्वीकृत विधि से हटाया जाना चाहिए। रंग/सफेद धुलाई के आवेदन से पहले चाक और गोंद का एक कोट लगाया जा सकता है। उद्धृत दरों में उपरोक्त सभी संचालन शामिल होंगे। Distemper or lime wash shall be totally removed prior to repainting. The surfaces shall be wetted before scrapping.

Grassy or oily posts in the surface should be removed by approved method. One coat of chalk and glue may be applied before application of colour/white wash. The rates quoted shall include all the above operations.

(b) चूना या रंग धोने की तैयारी/ Preparation of lime or colour wash

सफेदी/रंग पुताई को मोटे चूने से तैयार किया जाएगा जो कि IS 712(1964) के अनुरूप हो। चूने को मौके पर ही बुझाया जाएगा और एक किलो बिना बुझा चूना बनाने के लिए लगभग 5 लीटर पानी में मिलाकर हिलाया जाएगा ताकि एक पतली क्रीम बन जाए। इसे मलमल के कपड़े से छान लिया जाएगा। इसके अलावा, हवाबंद ड्रमों में पैक किए गए चूने या रंग धोने के पाउडर को भी उपरोक्त विनिर्देश के अनुसार माना जा सकता है। प्रत्येक क्यूबिक मीटर क्रीम में चार किलो गर्म पानी में घुला हुआ गोंद मिलाया जाएगा और प्रत्येक 10 किलो चूने के लिए 1.3 किलो गर्म पानी में घुला हुआ सोडियम क्लोराइड मिलाया जा सकता है। सफेदी के लिए निर्देशित मात्रा में नीला रंग मिलाना होगा। यदि निर्देशित किया जाता है, तो चूने से प्रभावित न होने वाले खनिज रंगों को प्राधिकरण/अधिकारियों द्वारा निर्देशित अनुसार मिलाया जा सकता है। The white wash/colour wash shall be prepared from fat lime conforming IS 712(1964). The lime shall be slaked at site and shall be mixed and stirred with about 5 litres of water for one Kg of unslaked lime to make a thin cream. This shall be sieved through a muslin cloth. Also lime or colour wash in powder form packed in airtight drums may be considered to the above specification. Four Kgs of gum dissolved in hot water shall be added to each cubic metre of cream and 1.3 Kg of sodium chloride dissolved in hot water may be added for every 10 Kg of lime. For white wash blue will have to be added in it in the quantity as directed. If directed, mineral colours not affected by lime may be added as directed by the Authority/officials.

(c) अनुप्रयोग Applications

रंग या सफेदी को मूज ब्रश (फ्लैट ब्रश) या स्प्रे पंप से लगाया जाएगा। यदि स्वीकृत हो, तो निर्दिष्ट संख्या में कोट लगाए जाएंगे। प्रत्येक कोट के संचालन में ब्रश का स्ट्रोक पहले दाईं ओर से क्षैतिज रूप से दिया जाएगा और फिर बाईं ओर से और इसी तरह अगला स्ट्रोक नीचे से ऊपर की ओर और दूसरा ऊपर से नीचे की ओर दिया जाएगा।

The colour or white wash shall be applied with Moonj brushes (flat brushes) or spray pumps. If approved, in the specified number of coats. The operation of each coat shall consist of stroke of the brush first given horizontally from right and then from the left and similarly the subsequent stroke from bottom upwards and the other from top downwards.

अगला कोट लगाने से पहले प्रत्येक कोट को सूखने दिया जाएगा। सतह का कोई भी हिस्सा बाद में पैच अप करने के लिए नहीं छोड़ा जाएगा। पैट लगाने का क्रम नीचे दिया जाएगा। Each coat shall be allowed to dry before the next coat is applied. No portion of the surface shall be left out to be patched up later on. The sequence of application of paint shall be as under.

- (i) ऊपर (a) में निर्धारित के अनुसार तैयार सतह पर हल्के शेड के कलर वॉश या लाइम वॉश का पहला कोट लगाएं। Apply first coat of colour wash or lime wash of lighter shade on the surface prepared as stipulated at (a) above.
- (ii) एक समान समतल सतह बनाने के लिए किसी भी इंडेंटेशन, असमानता आदि को भरा जाएगा। Indentations, unevenness etc. shall be filled to yield a uniform plain surface.
- (iii) स्वीकृत शेड के लाइम या कलर वॉश का दूसरा कोट लगाएं। Apply second coat of lime or colour wash of approved shade.
- (iv) जहां निर्धारित हो, वहां कलर या व्हाइट वॉश का तीसरा कोट लगाएं। Apply third coat of colour or white wash where stipulated.

(2) बाहरी पेंटिंग Exterior Painting

सतह को चूने और रंग धोने के तहत निर्दिष्ट तरीके से तैयार किया जाएगा। इसके अलावा, किसी भी मौजूदा फंगस या मोल्ड की वृद्धि को ब्रिसल ब्रश और सैंड पेपर से अच्छी तरह से खुरच कर और रगड़ कर पूरी तरह से हटा दिया जाएगा और फिर साफ पानी से धोकर सूखने दिया जाएगा। सतह को धोने के 24 घंटे बाद किसी भी धूल के कण को हटाने के लिए मुलायम ब्रिसल से ब्रश किया जाएगा।/The surface shall be prepared in the similar fashion as specified under lime and colour wash. In addition, any existing fungus or mould growth shall be completely removed by thoroughly scrapping and rubbing down with bristle brush and sand paper and then washing down with clean water and allowed to dry. The surface shall be brushed with a soft bristle to remove any dust particles 24 hours after the wash.

पूरा पेंटिंग कार्य निर्माता के विनिर्देशों के अनुसार और NIFT के प्राधिकरण/अधिकारियों द्वारा निर्देश के अनुसार किया जाएगा। The entire painting work shall be carried out as per the manufacturer's specifications and as directed by the NIFT's Authority/officials.

(A) 100% ऐक्रेलिक पेंट/100% Acrylic paint

तैयारी Preparation

तैयार मिश्रित प्रीमियर गुणवत्ता 100% ऐक्रेलिक पेंट निर्माता के विनिर्देश के अनुसार सख्ती से तैयार किया जाएगा।

ready mixed premier quality 100% Acrylic paint shall be prepared strictly according to the manufacturer's specification.

पेंटिंग का अनुप्रयोग Application of painting

पेंटिंग निम्न प्रकार से की जाएगी।/The painting shall be carried out as follows.

- (i) अनुमोदित गुणवत्ता के निर्दिष्ट प्राइमर का एक कोट लगाएं।Apply one coat of specified primer of approved quality.
- (ii) निर्माता के विनिर्देश के अनुसार 100% ऐक्रेलिक पेंट का पहला कोट लगाएं। पहले कोट का शेड हमेशा अंतिम शेड से एक या दो टोन हल्का होना चाहिए जो उसी विनिर्देश के सफेद शेड के फ्लैट ऑयल पेंट को जोड़ने से प्राप्त होगा। पहले कोट को सूखने देने के बाद, अत्यधिक बड़े छेद, इंडेंटेशन, दरारें आदि को एक समान समतल सतह प्राप्त करने के लिए पुट्टी से भर दिया जाना चाहिए।Apply first coat of 100% Acrylic paint as per manufacturer's specification. The shade of the first coat shall always be one or two tone lighter than the final shade which would be achieved by adding white shade flat oil paint of same specification. After allowing the first coat to dry, the excessive air holes, indentations, cracks etc. should be made with putty to yield uniform plain surface.
- (iii) यदि प्राधिकरण/अधिकारियों द्वारा निर्देशित किया जाता है, तो सतह को एक समान शेड और टोन में लाने के लिए पेंट की अतिरिक्त लागत बिना किसी अतिरिक्त लागत के दी जानी चाहिए। If directed by the Authority/officials. additional cost of paint should be given to bring the surface to uniform shade and tone at no extra cost.
- (iv) पेंट को निर्माता के विनिर्देश के अनुसार सख्ती से तैयार किया जाना चाहिए और ऐसी मात्रा में होना चाहिए जिसे मिश्रण के एक घंटे में इस्तेमाल किया जा सके क्योंकि अन्यथा मिश्रण जम जाएगा और गाढ़ा हो जाएगा, जिससे प्रवाह और फिनिश प्रभावित होगी।
- (v) The paint shall be prepared strictly as per manufacturer's specification and in such quantities as can be used up in an hour of its mixing as otherwise the mixture will set and thicken, affecting flow and finish.

इस प्रकार तैयार पेंट को ब्रश से साफ सतह पर लगाया जाना चाहिए। घोल को लगाने की अवधि के दौरान लगातार हिलाते रहना चाहिए। इसे इमारत की छायादार सतह पर लगाया जाना चाहिए ताकि सतह पर सूरज की सीधी गर्मी न

पड़े। कोट की संख्या आइटम में निर्दिष्ट की जानी चाहिए। पहला कोट हमेशा सफेद शेड में या अंतिम स्वीकृत शेड से एक या दो टोन हल्का होना चाहिए।/The paint thus prepared shall be applied on clean surface with brush. The solution shall be kept stirred during the period of application. It shall be applied on the surface which is on the shady side of the building so that the direct heat of the sun on the surface is avoided. Number of coats shall be specified in the item. The first coat shall always be in white shade or one or two tone lighter than the final approved shade.

(3) आंतरिक सतहों के लिए पेंटिंग /Painting for interior surfaces

(A) आंतरिक ग्रेड फ्लैट तेल पेंट या प्लास्टिक इमल्शन/ऐक्रेलिक पेंट: पेंट अनुमोदित निर्माता और शेड का होना चाहिए।/Interior grade flat oil paint or plastic emulsion/acrylic paint : The paint shall be of approved manufacturer and shade.

- (i) सतह की तैयारी: - सतहों को चूने और रंग धोने के निर्देशों के अनुसार तैयार किया जाएगा। इसके अलावा, प्राइमर कोट लगाने से पहले सतह को पानी से साफ किया जाएगा और सूखने दिया जाएगा।/Preparation of surface: – The surfaces shall be prepared according to the instructions under lime and colour washing. In addition, before application of primer coat the surface shall be cleaned with water and allowed to dry.
- (ii) पेंट की तैयारी: - पेंट को अनुमोदित निर्माता के विनिर्देशों और निर्देशों के अनुसार सख्ती से तैयार किया जाएगा। Preparation of paint:– The paint shall be prepared strictly according to the approved manufacturer's specifications and directions.
- (iii) पेंट का अनुप्रयोग: - अनुमोदित ब्रांड के तेल बाउंड डिस्टेंपर का पहला कोट और अंतिम अनुमोदित शेड की तुलना में एक या दो टोन हल्का शेड नरम ब्रिसल ब्रश का उपयोग करके समान रूप से लगाया जाएगा। Application of paint: – First coat of oil bound distemper of approved brand and shade one or two tones lighter than the final approved shade shall be applied uniformly by using soft bristle brush.

(B) इनेमल पेंटिंग - लकड़ी और प्लास्टर की सतह /Enamel painting – wood and plaster surface

(a) पुरानी लकड़ी के काम में सतह तैयार करते समय, जमा हुई गंदगी, मैल, फफूंद, नमी के कारण वृद्धि आदि को हटाया जाएगा और कमियों के लिए सतह की जांच की जाएगी। सभी उभार जैसे कि गाँद या सफेदी के धब्बे को स्टॉपिंग चाकू से सावधानीपूर्वक हटाया जाएगा और साफ किया जाएगा जिसके बाद सभी गाँठों को गाँठ के घोल से भर दिया जाएगा। राल(पेंट की धारी)या ढीली गाँठों को हटा दिया जाएगा और अंतराल को सेम साइज़ के लकड़ी के टुकड़े से भर दिया जाएगा और बाकी सतहों के साथ समतल कर दिया जाएगा।/While preparing surface in old wood work, accumulated dirt, grime, mould, growth due to dampness etc. shall be removed and the surface examined for defects. All projections such as glue or whitening spots shall be carefully removed with the stopping knife and cleaned after which all knots shall be filled with knotting solution. Resinous or loose knots shall be removed and gaps filled with seasoned timber piece and made level with the rest of the surfaces.

(b) पहले से पेंट की गई लकड़ी के काम की सतह, यदि यह चिकनी और अच्छी स्थिति में है, तो इसे सफेद स्पिरिट या अन्य डिटर्जेंट से साफ किया जाएगा। सतहों को अपघर्षक पेपर वॉश से रगड़ें, ताजे पानी से साफ

करें और सतह को सूखने दें। दोषपूर्ण और ढीली पुट्टी को बदल दिया जाएगा।/Surface of previously painted wood work, if it is smooth and in the good conditions, shall be cleaned with white spirit or other detergent. Rub surfaces with abrasive paper wash, clean removed with fresh water and allow the surface to dry. Defective and loose putty shall be replaced.

- (c) जहां पुरानी पेंट की गई सतह बुरी तरह से फफोले और दरार हो गई है, पेंट को या तो ब्लो लैंप या अनुमोदित गुणवत्ता वाले पेंट रिमूवर से पूरी तरह से हटा दिया जाएगा। /Where old painted surface has become badly blistered and cracked, the paint shall be completely removed either with blow lamp or with an approved quality paint remover.
- (d) यदि दीवार के दादों को इनेमल पेंट से रंगना आवश्यक है, यदि पुराना पेंट सफेद या कलर वॉश, डिस्टेंपर या ऑयल बाउंड डिस्टेंपर है, तो पुरानी कोटिंग को तब तक अच्छी तरह से खुरच कर हटाया जाएगा जब तक कि मूल प्लास्टर सतह न दिखाई दे। यदि पुराना पेंट ऑयल पेंट है और अच्छी स्थिति में है, तो सतह को सैंड पेपर से साफ किया जाएगा। In case of wall dados required to be painted with enamel paint, if the old paint is white or colour wash, distemper or oil bound distemper, the old coating shall be thoroughly scrapped off till the original plaster surface is exposed. If old paint is oil paint and in good condition, surface shall be sand papered and cleaned.
- (e) पेंटिंग यथासंभव शुष्क और गर्म मौसम में की जानी चाहिए। कार्य की अनुसूची के अनुसार सतहों पर पेंट के दो कोट लगाए जाएंगे।

Painting shall be carried out as much as possible in dry and warm weather. Two coats of paint shall be applied to the surfaces as per schedule of work.

पेंट का प्रयोग: - जब तक अन्यथा निर्दिष्ट न हो, इनेमल पेंट प्रथम श्रेणी का होना चाहिए जब तक अन्य निर्दिष्ट न हो। पेंटिंग का कार्य निर्माता के विनिर्देश के अनुसार तथा नीचे निर्दिष्ट अनुसार किया जाएगा।

Application of paint: - The enamel paint shall be of first quality unless otherwise specified. The painting work shall be carried out as per manufacturer's specification and as specified under.

- (a) प्राइमर कोट लगाने से पहले, सतह को अच्छी तरह से धूल दिया जाएगा तथा फिर स्वीकृत प्राइमर का एक कोट लगाया जाएगा। सतह को सूखने देने के पश्चात, सतह को हल्के से सैंडपेपर किया जाएगा तथा एक समान तथा समतल सतह प्राप्त करने के लिए पुट्टी का एक कोट लगाकर इंडेंटेशन, असमानता आदि को ठीक किया जाएगा। Before application of primer coat, the surface shall be thoroughly dusted and then a coat of approved primer shall be applied. After allowing the surface to dry, the surface shall be sand papered lightly and indentations, unevenness etc. shall be made up by giving a coat of putty to obtain a uniform and plain surface.
- (b) स्वीकृत ब्रांड के ऑयल बाउंड डिस्टेंपर का पहला कोट तथा अंतिम स्वीकृत शेड से एक या दो टोन हल्का शेड नरम ब्रिसल ब्रश का उपयोग करके समान रूप से लगाया जाएगा। First coat of oil bound distemper of approved brand and shade one or two tones lighter than the final approved shade shall be applied uniformly by using soft bristle brush.
- (c) सतह को कम से कम 18 घंटे तक सूखने देने, हल्के से पेपर करने तथा असमान स्थानों को पुट्टी से ठीक करने के पश्चात, ऑयल बाउंड डिस्टेंपर का दूसरा कोट लगाया जाएगा। यह कोट अंतिम शेड का हो सकता है, जहां ऑयल बाउंड डिस्टेंपर के कोट निर्दिष्ट किए गए हों। जहाँ पेंटिंग तीन कोट में करने के लिए निर्दिष्ट की गई है, वहाँ दूसरे कोट के पेंट का शेड अंतिम शेड से एक टोन हल्का हो सकता है। जहाँ निर्दिष्ट किया

गया है वहाँ तीसरा कोट अंतिम स्वीकृत शेड का होगा। तेल से बंधे डिस्टेंपर के अंतिम कोट को हमेशा ब्रश के निशानों से बचने के लिए रोलर्स का उपयोग करके समाप्त किया जाना चाहिए।/After allowing the surface to dry for a minimum period of 18 hours, light and papering and touching up uneven spots with putty, second coat of oil bound distemper shall be applied. This coat may be of final shade where coats of oil bound distemper is specified. Where painting is specified to be in three coats, the shade of paint of the second coat may be one tone lighter than the final shade. The third coat where specified shall be of final approved shade. The final coat of oil bound distemper shall always be finished by using rollers to obviate brush marks.

(4) स्टील के काम पर इनेमल पेंटिंग /Enamel painting to steel work

- (a) जहाँ भी लागू हो काम आम तौर पर आईएस(IS) 1477(1959) के अनुसार किया जाएगा, और प्राधिकरण/अधिकारियों द्वारा निर्देशित हो। /The work shall generally be carried out as per IS 1477(1959), wherever applicable and as directed by the Authority/officials.
- (b) सतह को सभी स्केल, जंग, गंदगी, पुराने पेंट, ग्रीस और अन्य खामियों से पूरी तरह से साफ किया जाएगा और स्टील वायर ब्रश से खुरच कर और ब्रश करके साफ किया जाएगा और यदि आवश्यक हो, तो सतह को चिपिंग या किसी अन्य सबसे प्रसिद्ध तरीकों जैसे कि सैंड ब्लास्टिंग और जलाकर साफ किया जाएगा। सतह को पूरी तरह से सूखा बनाया जाएगा।/The surface shall be thoroughly cleaned of all scale, rust, dirt, old paint, grease and other imperfections by scrapping and brushing with steel wire brushes and if necessary, the surface shall be cleaned by chipping or any other best-known methods, such as sand blasting and burning. The surface shall be made thoroughly dry.
- (c) स्वीकृत मेक के तेल संक्षारक धातु प्राइमर का एक कोट लगाएं। /Apply a coat of oil corrosive metal primer of approved make.
- (d) सतह को समतल और एक समान बनाने के लिए पुट्टी का एक कोट लगाएं। /Apply a coat of putty to make the surface even and uniform.
- (e) स्वीकृत मेक, गुणवत्ता और शेड के तैयार मिश्रित इनेमल पेंट का पहला कोट लगाएं। पहला कोट अंतिम स्वीकृत शेड की तुलना में एक टोन हल्का होगा। /Apply first coat of ready mixed enamel paint of approved make, quality and shade. The first coat shall be a tone lighter when compared to the final approved shade.
- (f) स्वीकृत फिनिशिंग कोट निर्देशानुसार लगाएं। /Apply finishing coat of approved make as directed.

(5) सीआई, जीआई एस्बेस्टस आदि पाइप और फिटिंग की पेंटिंग /Painting CI, GI Asbestos etc. pipes and fittings

- (a) पेंट - पेंट, निर्दिष्ट शेड का (ए1)प्रथम गुणवत्ता वाला इनेमल पेंट होना चाहिए। प्राइमर कोट रेड ऑक्साइड या कोई स्वीकृत उपयुक्त मेटैलिक प्राइमर रेडी मिक्स और स्वीकृत निर्माण का होना चाहिए। /Paints – Paints, unless otherwise specified shall be first quality enamel paint of approved make and shade. The primer coat shall be red oxide or any approved suitable metallic primer ready mixed and of approved manufacture.
- (b) सतहों की तैयारी - सभी जंग और स्केल को स्क्रेपिंग या स्टील वायर ब्रश से ब्रश करके हटाया जाना चाहिए। सभी धूल और गंदगी को सावधानीपूर्वक और अच्छी तरह से पोंछा जाना चाहिए। यदि सतह गीली है, तो उसे धूप में सुखाया जाना चाहिए।Preparation of surfaces – All rust and scales shall be removed by

scrapping or by brushing with steel wire brushes. All dust and dirt shall be carefully and thoroughly wiped away. The surface, if wet, shall be sun dried.

- (c) आवेदन - सतह तैयार करने के बाद, एक कोट या प्राइमर लगाया जाना चाहिए। यह सुनिश्चित करने के लिए ध्यान रखा जाना चाहिए कि सतह पूरी तरह से ढकी हुई है, जोड़ों पर विशेष ध्यान दिया जाना चाहिए।
Application – After preparing the surface, one coat or primer shall be applied. Care shall be taken to ensure that the surface is fully and completely covered, special attention being paid to the joints.
- (d) जब प्राइमर कोट सूख जाता है और सतहों पर कोई नमी, गंदगी, धूल आदि जमने से पहले, वांछित शेड का पेंट पाइप पर लगाया जाना चाहिए। आवेदित ब्रश से पेंट किया जाना चाहिए और पेंट को समान रूप से फैलाया जाना चाहिए। सतह पर दो या अधिक कोट लगाए जाने चाहिए और अंत में एक समान रूप दिखाई देना चाहिए। When the primer coat has dried up and before any moisture, dirt, dust etc. settles on the surfaces, paint of the desired shade shall be applied to pipes. Application shall be done with brushes and the paint shall be spread evenly. The surface shall be given two or more coats and shall finally present a uniform appearance.

अनुमोदित सामग्रियों की सूची/LIST OF APPROVED MATERIALS

	सिंथेटिक इनेमल पेंट /Synthetic Enamel Paint	फ्लैट पेंट एकसट. गुणवत्ता /Flat paint ext. quality	100% ऐक्रेलिक पेंट /100% Acrylic paint	सीमेंट प्राइमर /Cement primer	लाल ऑक्साइड प्राइमर /Red oxide primer	एल्युमिनियम पेंट /Aluminium Paint	प्लास्टिक इमल्शन पेंट /Plastic emulsion paint	वार्निश /Varnish
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1. शालीमार पेंट्स लिमिटेड/Shalimar Paints Ltd.	“सुपरलैक” हाई ग्लॉस इनेमल “Superlac” hi gloss enamel	फ्लैट पेंट फॉर एकसटेरिअर/Flat paint for exteriors		शालीमार सीमेंट प्राइमर /Shalimar Cement primer	शालीमार रेड ऑक्साइड मेटल प्राइमर /Shalimar Red oxide metal primer	‘लस्ट्रोल’ अल. पेंट ‘Lustrol’ al. paint	“सुपरलैक” ऐक्रेलिक इमल्शन “Superlac” Acrylic emulsion	“सुपरलैक” स्पष्ट सिंथेटिक वार्निश /“Superlac” clear synthetic varnish
2. गुडलासनेरोलैक पेंट्स लिमिटेड/GoodlasNerolac Paints Ltd.	नेरोलैक सिंथेटिक इनेमल/ Nerolac Synthetic enamel	नेरोमट फ्लैट पेंट फॉर एकसटेरिअर /Neromatt Synthetic flat paint exterior	-	प्रिमोलाइट सीमेंट प्राइमर /Primolite Cement primer	पाम ट्री रेड ऑक्साइड मेटल प्राइमर/ Palm tree red oxide metal primer	गुडी पाम ट्री एल्युमिनियम पेंट /Goody Palm Tree Aluminium paint	नेरोलैक ऐक्रेलिक इमल्शन (लोकप्रिय रेंज Nerolac acrylic emulsion (Popular range))	नेरोलैक सिंथेटिक स्पष्ट वार्निश /Nerolac synthetic clear varnish
3. एशियन पेंट्स /Asian Paints	एप्कोलाइट प्रीमियम ग्लॉस इनेमल /Apcolite premium gloss enamel		एपेक्स वेदर कोट /Apex Weather coat	“उत्सव” सीमेंट प्राइमर /“Utsav” Cement primer	एशियन रेड ऑक्साइड मेटल प्राइमर /Asian Redoxide metal primer	थ्री मंगोस अल. पेंट Three mangoes Al. paint	एप्कोलाइट सुपर ऐक्रेलिक इमल्शन पेंट /Apcolite super acrylic emulsion paint	एप्कोलाइट क्लियर सिंथेटिक वार्निश /Apcolite clear synthetic varnish

4. बर्जर पेंट्स इंडिया लिमिटेड /Berger Paints India Ltd.	लक्सोल हाई ग्लॉस प्रीमियम इनेमल /Luxol high gloss premium enamel	बीपी सिंथेटिक इंटीरियर फ्लैट पेंट /'BP' Synthetic Interior flat paint	-	'बीपी' सीमेंट प्राइमर (क्षार प्रतिरोधी) पतला करने योग्य/ 'BP' Cement primer (alkali resistant) water thinnable	बटरफ्लाई' मेटल प्राइमर रेड ऑक्साइड /'Butterfly' metal primer Red Oxide	सैवलाइन एल्युमिनियम पेंट /Saivaline Aluminium paint	लक्सोल सिल्क लक्जरी प्रीमियम इमल्शन /Luxol Silk Luxury Premium emulsion	लक्सोल सिंथेटिक स्पष्ट वार्निश /Luxol synthetic clear varnish
5. आईसीआई इंडिया लिमिटेड/ICI India Ltd.	"डुलक्स" ग्लॉस फिनिश/Synthetic /"Dulux" gloss finish	-	-	आईसीआई सीमेंट प्राइमर /ICI Cement Primer	आईसीआई रेडोक्साइड धातु प्राइमर /ICI redoxide metal primer	-	डुलक्स एक्रिलिक इमल्शन /Dulux acrylic emulsion	डुलक्स सिंथेटिक क्लियर /Dulux Synthetic Clear

**National Institute of Fashion Technology**

(Statutory Institute under NIFT Act 2006, Ministry of Textiles, Govt. of India)

NIFT Campus, Karwar, Jodhpur-342037 Rajasthan.

Website : <http://www.nift.ac.in/Jodhpur>**अनुलग्नक 'ए' ANNEXURE 'A'****तकनीकी बोली/ TECHNICAL BID****विवरण:/Details:**

1	निविदा देने वाली कंपनी/फर्म का नाम/ Name of Tendering Company/ Firm	
2	मालिक/भागीदारों/निदेशकों का नाम Name of Owner/Partners/Directors	
3	कार्यालय का पूर्ण विवरण Full Particulars of Office	
4	पूर्ण पता Complete Address	
A	टेलीफ़ोन नंबर।/Telephone No.	
b	फ़ैक्स न./Fax No.	
c	मेल पता /E-mail Address	
5	ईएमडी का विवरण Details of EMD (Rs. 1,50,000 /-)	
a	डी.डी. / भुगतान आदेश संख्या एवं दिनांक D.D. / Pay Order No. & Date	
B	के पक्ष में तथा देय In favour of & payable at	निफ्ट, जोधपुर, जोधपुर में देय NIFT, Jodhpur, Payable at Jodhpur
6	पंजीकरण का विवरण Registration Details	
6.(a)	फर्म/कंपनी का पंजीकरण Firm/Company Registration	
6.(b)	पैन/टैन PAN/TAN	
6.(c)	जीएसटी /GST	
07	बोलीदाता का पिछले तीन वित्तीय वर्षों (यानी 2020-21, 2021-22 और 2022-23) में वार्षिक टर्नओवर 5 लाख रुपये प्रति वर्ष होना चाहिए।	2020 – 2021 2021 – 2022 2022– 2023 _____

	<p>इसके समर्थन में ऑडिटेड रिपोर्ट / सीए प्रमाणपत्र की प्रतियां प्रदान की जानी चाहिए।</p> <p>Bidder should have annual turnover of Rs: 5 Lakh per year in last three financial years (i.e. 2020-21, 2021-22 & 2022-23). Copies of Audited report / CA Certificate must be provided in support of the same.</p>	
08	<p>बोलीदाता के पास सरकारी/अर्धसरकारी/सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों/निजी संगठनों में पेंटिंग कार्य का न्यूनतम 02 वर्ष का अनुभव होना चाहिए। इसके समर्थन में कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र/कार्य आदेश की प्रतियां प्रस्तुत की जानी चाहिए।</p> <p>Bidder should have minimum 02 years' experience of painting work in Govt. / Semi Govt. / PSUs / Private organizations. Copies of work completion certificate / Work order must be submitted in support of this.</p>	<p>कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र / कार्य आदेश की प्रतियां उपलब्ध कराई जाएं।</p> <p>Copies of work completion certificate / Work orders to be provided.</p>
09	<p>क्या फर्म/कंपनी को कभी किसी सरकारी/गैर सरकारी एजेंसी द्वारा ब्लैक सूची में डाला गया है? (वचन-पत्र संलग्न करें - अनुलग्नक-बी) Whether the firm/Company has ever been blacklisted by any Govt./Non Govt. agency. (Undertaking to be enclosed-Annexure-B)</p>	

- ❖ अनुभव की स्कैन की हुई प्रति, प्रमाण का सार और तकनीकी बोली के अनुसार संलग्नक ई-टेंडरिंग में अर्हता प्राप्त करने के लिए अनिवार्य रूप से, निविदाकर्ता द्वारा विधिवत सत्यापित करके प्रस्तुत किए जाने चाहिए।

Scanned copy of Experience, Abstract of Proof & Enclosures as per Technical bid must be submitted in e-tendering to qualify, compulsorily, duly attested by tenderer.

- ❖ यदि निविदा के साथ उपरोक्त जानकारी और उसके समर्थन में दस्तावेज नहीं होंगे, तो उसे तुरंत अस्वीकार कर दिया जाएगा, जिसे नोट किया जा सकता है।

Tender not accompanied with above information & documents in support of the same may be summarily rejected, which may be noted.

(कंपनी के हस्ताक्षर और मुहर)
(Sign & Seal of Company)



National Institute of Fashion Technology

(Statutory Institute under NIFT Act 2006, Ministry of Textiles, Govt. of India)

NIFT Campus, Karwar, Jodhpur-342037 Rajasthan.

Website : <http://www.nift.ac.in/Jodhpur>

तकनीकी बोली/TECHNICAL BID

अनुलग्नक 'बी'/ANNEXURE 'B'

घोषणा

DECLARATION

मैं/हम अपना कार्यालय यहाँ पर बनाते/खोलते हुए घोषणा करते हैं कि मुझे/हमें कभी भी किसी राज्य सरकार/केन्द्र सरकार या किसी राज्य/केन्द्रीय सार्वजनिक उपक्रम द्वारा ब्लैक लिस्ट में नहीं डाला गया है।
I/We having our office at declare that I/we have never been blacklisted by any State Government/Central Government or any State/Central PSU.

हस्ताक्षर/Signature:

नाम/Name:

पदनाम/Designation:

एजेंसी का नाम/Name of the Agency:

निविदाकर्ता का पत्त/Address of the tenderer:

निविदाकर्ता की मुहर/Seal of tenderer

तारीख/Date

स्थान/Place



National Institute of Fashion Technology

(Statutory Institute under NIFT Act 2006, Ministry of Textiles, Govt. of India)
NIFT Campus, Karwar, Jodhpur-342037 Rajasthan.

Website : <http://www.nift.ac.in/Jodhpur>

मूल्य बोली/PRICE BID

अनुलग्नक 'सी'/ANNEXURE 'C'

निविदाकर्ता द्वारा वचनबद्धता

UNDERTAKING BY THE TENDERER

मैंने/हमने निफ्ट, जोधपुर में पेंटिंग कार्य के एएमसी (AMC) के लिए निविदा दस्तावेज में अनुलग्नक सहित विभिन्न खंडों में सूचीबद्ध विभिन्न नियमों और शर्तों और अन्य सभी शर्तों को ध्यानपूर्वक पढ़ा है। मैं/हम इन सभी शर्तों से सहमत हैं और निफ्ट में पेंटिंग कार्य प्रदान करने की पेशकश करते हैं। मैं/हम शर्तों को ध्यानपूर्वक पढ़ने और उन्हें समझने के बाद और किसी भी स्रोत से किसी भी तरह के दबाव या प्रभाव के बिना यह प्रस्ताव दे रहे हैं। मैंने/हमने संस्थान परिसर का निरीक्षण किया है और इस प्रस्ताव को देने से पहले किए जाने वाले आवश्यक कार्य की जरूरत सहित कार्यों से खुद को परिचित किया है। हम निविदा दस्तावेज में सूचीबद्ध विभिन्न शर्तों को स्वीकार करने के प्रतीक के रूप में इस वचनबद्धता पर हस्ताक्षर करते हैं। I/We have carefully gone through the various terms and conditions listed in different sections including Annexure and all other conditions mentioned elsewhere in the tender document for AMC of painting work at NIFT, Jodhpur. I/We agree to all these conditions and offer to provide painting work at NIFT. I/We are making this offer after carefully reading the conditions and understanding the same and without any kind of pressure or influence from any source whatsoever. I/We have inspected the Institute premises and have acquainted ourselves with the tasks including quantum of work required to be carried out, before making this offer. We hereby sign this undertaking in token of our acceptance of various conditions listed in the tender document.

मैं वचन देता हूँ कि निविदा में ऊपर और अन्यत्र दी गई जानकारी सत्य है और यदि यह गलत पाई जाती है या मेरे द्वारा जानकारी को दबाया गया पाया जाता है तो निविदा अस्वीकार की जा सकती है। I hereby undertake that the information provided above and elsewhere in the tender is true and the tender is liable to rejection if the same is found to be false or the information is found to have been suppressed by me.

स्थान /Place

स्थान निविदाकर्ता के हस्ताक्षर/Signature of Tenderer

दिनांक /Date

पता/Address:

कम्पनी की मुहर/Seal of the Agency

राष्ट्रीय फैशन प्रौद्योगिकी संस्थान जोधपुर/
NATIONAL INSTITUTE OF FASHION TECHNOLOGY JODHPUR

मूल्य - बोली/PRICE – BID

“ S.Q.R”

आइटम संख्या Item No.	आइटम का विवरण संभावित मात्रा वर्ग मीटर में राशि Description of Items	मात्रा Qty.	मात्रा उद्धृत दर(रु.) Quoted Rate (Rs.)	मात्रा वर्ग मीटर में /Probable Quantity in sqm	राशि Amount (Rs.)
1	2	3	4	5	6
1	<p>सतह को समतल और पूर्णतः चिकना बनाने के लिए, प्लास्टर की गई दीवार की सतह पर अनुमोदित ब्रांड और निर्माता की औसत मोटाई 1 मिमी की सफेद सीमेंट आधारित पुट्टी उपलब्ध कराना और लगाना। Providing and applying white cement-based putty of average thickness 1 mm, of approved brand and manufacturer, over the plastered wall surface to prepare the surface even and smooth complete.</p>	1 m ²		2000	
2	<p>स्वीकृत ब्रांड और निर्माण के 50 ग्राम/लीटर से अधिक VOC (वाष्पशील कार्बनिक यौगिक) सामग्री वाले (A1) प्रथम गुणवत्ता सामग्री वाले ऐक्रेलिक डिस्टेंपर (तैयार मिश्रित) के साथ डिस्टेंपरिंग प्रदान करना और लागू करना, जिसमें जरूरत के हिसाब से रंग प्राप्त करने के लिए जहां भी आवश्यक हो अतिरिक्त कोट लगाना शामिल है। Providing and applying Distempering with 1 st quality acrylic distemper (ready mixed) having VOC (Volatile Organic Compound) content than 50 gram/ltr, of approved brand and manufacture including applying additional coats wherever required to achieve shade and colour. one or more coats</p>	1 m ²		2500	

3	<p>ऐक्रेलिक इमल्शन पेंट से दीवार पेंटिंग उपलब्ध कराना और लगाना, जिसमें VOC (वाष्पशील कार्बनिक यौगिक) की मात्रा 50 ग्राम/लीटर से कम हो, अनुमोदित ब्रांड और निर्माण का हो, जिसमें समान शेड और रंग प्राप्त करने के लिए जहां भी आवश्यक हो (एक या अधिक कोट)अतिरिक्त कोट लगाना शामिल है</p> <p>Providing and applying wall painting with acrylic emulsion paint, having VOC (Volatile Organic Compound) content less than 50 grams/ ltr, of approved brand and manufacture, including applying additional coats wherever required, to achieve even shade and colour one or more coats</p>	1 m ²		11000	
4	<p>इंटीरियर ग्रेड के प्रीमियम ऐक्रेलिक इमल्शन पेंट के साथ दीवार पेंटिंग प्रदान करना और लगाना, जिसमें स्वीकृत ब्रांड और निर्माण का 50 ग्राम / लीटर से कम VOC (वाष्पशील कार्बनिक यौगिक) सामग्री हो, जिसमें समान छाया और रंग प्राप्त करने के लिए जहां भी आवश्यक हो अतिरिक्त कोट लगाना शामिल है</p> <p>एक या अधिक कोट</p> <p>Providing and applying wall painting with premium acrylic emulsion paint of interior grade, having VOC (Volatile Organic Compound) content less than 50 grams/ltr, of approved brand and manufacture, including applying additional coats wherever required, to achieve even shade and colour one or more coats</p>	1 m ²		4500	
5	<p>खुरच कर और खुरदरे कागज से सफेद या रंगीन दाग हटाना तथा</p>	1 m ²		4000	

	<p>खरोंचों आदि की आवश्यक मरम्मत करके सतह को चिकना बनाना। Removing white or colour wash by scrapping and sand papering and preparing the surface smooth including necessary repairs to scratches etc. complete</p>				
6	<p>सूखे या तेल से सने डिस्टेंपर को हटाना, सीमेंट पेंट और इसी तरह की चीजों को खुरच कर और सैंड पेपरिंग करके जलरोधी बनाना और खरोंचों आदि की आवश्यक मरम्मत करके सतह को चिकना बनाना। Removing dry or oil bound distemper, water proofing cement paint and the like by scrapping and sand papering and preparing the surface smooth including necessary repairs to scratches etc. complete</p>	1 m ²		4000	
7	<p>एक समान रंग देने के लिए स्वीकृत ब्रांड और आवश्यक रंग के निर्माण के सिंथेटिक इनेमल पेंट से पेंटिंग करना और एक या अधिक कोट लगाना। Providing and applying Painting with synthetic enamel paint of approved brand and manufacture of required colour to give an even shade. one or more coats</p>	1 m ²		3000	
8	<p>एक समान रंग देने के लिए स्वीकृत ब्रांड और निर्माण के एल्युमीनियम पेंट से पेंटिंग प्रदान करना और लगाना। एक या अधिक कोट Providing and applying painting with aluminium paint of approved brand and manufacture to give an even shade. one or more coats</p>	1 m ²		500	
9	<p>दीवारों पर आवश्यक शेड का वाटर प्रूफिंग सीमेंट पेंट लगाना और फिनिशिंग प्रदान करना। प्राइमिंग कोट</p>	1 m ²		1000	

	की लागत सहित @0.80 लीटर/10 वर्ग मीटर पर एक या अधिक कोट @2.20 किग्रा/10 वर्ग मीटर एक या अधिक कोट लगाना। Providing and applying Finishing walls with water proofing cement paint of required shade one or more coats @2.20kg/10 sqm over priming coat of applied @.80 ltr/10 sqm complete including cost of priming coat.				
10	आवश्यक शेड के बनावट वाले बाहरी पेंट के साथ फिनिशिंग दीवार प्रदान करना और 0.90 लीटर / 10 वर्ग मीटर पर एक या अधिक कोट लगाना Providing and applying Finishing wall with textured exterior paint of required shade one or more coats applied@0.90 ltr/10 sqm	1 m ²		500	
11	आवश्यक शेड के ऐक्रेलिक स्मूथ एक्सटीरियर पेंट के साथ फिनिशिंग वॉल प्रदान करना। 0.90 लीटर/10 वर्गमीटर पर एक या अधिक कोट लगाना। Providing and applying Finishing wall with Acrylic smooth exterior paint of required shade. one or more coat applied @0.90 ltr/10 sqm	1 m ²		2500	
12	अनुमोदित ब्रांड और निर्माण के वार्निश के साथ वार्निशिंग लगाना Providing and applying Varnishing with varnish of approved brand and manufacture				
12.1	एक या अधिक कोट कोपल वार्निश के साथ one or more coats with copal varnish	1 m ²		400	
12.2	एक या अधिक कोट स्पार वार्निश के साथ	1 m ²		400	

	one of more coats with spar varnish				
13	लकड़ी के काम पर मेलामाइन पॉलिशिंग की एक या अधिक कोट लगाना Providing and applying melamine polishing on wood work one or more coat	1 m ²		200	
14	2.5 वर्ग मीटर और उससे कम क्षेत्र के पैच में 12 मिमी से 20 मिमी मोटाई के प्लास्टर की मरम्मत करना, जिसमें पैच को उचित आकार में काटना, जोड़ों को बाहर निकालना और दीवारों की सतह को तैयार करना और प्लास्टर करना शामिल है, जिसमें डंपिंग ग्राउंड में कचरे का निपटान शामिल है, सभी इंजीनियर-इन-चार्ज के निर्देशानुसार पूरा किया गया है। Repairs to plaster of thickness 12 mm to 20 mm in patches of area 2.5 sq. Meters and under, including cutting the patch in proper shape, raking out joints and preparing and plastering the surface of the walls complete, including disposal of rubbish to the dumping ground, all complete as per direction of Engineer-in-Charge.				
14.1	सीमेंट मोर्टार 1:4 (1 सीमेंट: 4 महीन रेत) के साथ With cement mortar 1:4 (1 cement: 4 fine sand)	1 m ²		400	
14.2	सीमेंट मोर्टार 1:4 (1सीमेंट: 4 मोटी रेत) के साथ With cement mortar 1:4 (1cement: 4 coarse sand)	1 m ²		300	
	कुल /Total				
	जीएसटी /GST @ ____%				
	कुल योग /Net Total				

स्थान /Place: _____

ठेकेदार के हस्ताक्षर मुहर सहित /
Signature of the Contractor with seal

दिनांक /Date: _____

वचनबद्धता/Undertaking

मैं/हम, मेसर्स _____ के स्वामी, इस निविदा दस्तावेज में निर्दिष्ट सभी वस्तुओं को परिवहन के साथ निर्दिष्ट उपभोग्य सामग्रियों सहित उपरोक्त अनुमोदित दरों पर निष्पादित करने का वचन देते हैं। इन दरों में समय-समय पर लागू सभी लागू और कर आदि शामिल हैं।

I/we, _____ Proprietor of M/s. _____ hereby undertake to execute all above mentioned items including as specified in this tender document on the above scheduled approved rates including consumables as specified with transportation. These rates are inclusive of all applicable and taxes etc. as applicable from time to time.

दिनांक/Date: _____

(यदि एजेंसी एक व्यक्ति है)/
(If the Agency is an individual)

इसके साथ ही निफ्ट और एजेंसी ने इन उपहारों और दो प्रतियों को अपने-अपने हाथों में सौंप दिया है, जिस दिन और वर्ष

IN WITNESS WHEREOF the NIFT and Agency have set their respective hands to these presents and two duplicates hereof the day the year

इन उपहारों और उक्त दो प्रतियों को अपनी ओर से निष्पादित करने का कारण बना है, जिस दिन और वर्ष में पहले लिखा गया है।
Caused these present and the said two duplicates hereof to be executed on its behalf, he day and Year first hereinabove written.

हस्ताक्षर खंड/Signature Clause

हस्ताक्षरित और वितरित

(नाम और पदनाम)

SIGNED AND DELIVERED

(Name and Designation)

हस्ताक्षरित एवं वितरित /SIGNED AND DELIVERED BY

मेसर्स _____ क्या यह किसी व्यक्ति की कंपनी है। _____ के हाथ से

By M/s. _____ Whether a Company of an individual. _____ by the hand of